UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alta., Canada
Phone 422-5708

RETURN REQUESTED

Річна передплата в Канаді — $6.00
Окреме число: 20 центів
Поза Канадою: $7.50
Зміна адреси: 15 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

14 ЧЕРВНЯ
Число No 24
Тижневик „УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XLV VOL. XLV
JUNE 14, 1973

Ґенерал Ф. Франко уступає

Голова еспанського уряду 80-річний ґенерал Ф. Франко проголосив, що він передає свою дотеперішню владу свойому заступникові 70-річному адміралові Л. Блянко.

Одночасно ґенерал Франко проголосив, що він переведе незабаром зміни в еспанському уряді. Франко залишить собі лиш деякі почесні обов'язки, що не будуть вимагати від нього великого труду.

Ґенерал Франко повідомив про свій замір уступити з уряду вибраного ним будучого еспанського короля князя Хуана Карлоса, який має стати еспанським королем. Деякі припускають, що Хуан Карльос стане еспанським королем по смерти ґенерала Франка.

Захід мусить бути узброєний

Представник американського міністерства державної оборони Дж. Шлезінґер сказав у Брюсселі, Бельгія міністрам оборони держав оборонного европейського союзу НАТО, що західно-европейські держави мусять мати відповідну кількість вояків та належне військове устаткування й зброю, якщо хочуть переговорювати із СССР та його сателітами в справі обмеження зброєнь. Голова розвідки НАТО німецький адмірал Ґ. Позер сказав, що СССР має 4.65 мільйонів вояків, з того 75% сухопутнього війська. 70% совєтського летунства є в Західній Европі. Совєтські підводні судна та воєнна маринарка є тепер, що до числа найбільшими в світі.

ПРЕМ'ЄР ІЗРАЇЛЯ ПОЇДЕ ДО НІМЕЧЧИНИ

Німецький канцлер В. Брандт, який відвідував Ізраїль, запросив прем'єр Ізраїля Ґолду Маїр відвідати Західну Німеччину. Прем'єр Маїр погодилася поїхати до Німеччини, але дати відвідин ще не устійнено.

В. Брандт був першим німецьким канцлером (прем'єром), що відвідав Ізраїль після того, як ґітлерівська Німеччина знищила понад 300,000 жидів. Тому ізраїльська поліція стерегла Брандта не лише військовими автомобілями та поліційними мотоциклями, але навіть ґелікоптерами. До ніяких суточок із жидівськими демонстрантами не дійшло. Лише в Єрусалимі, де Брандт відвідував Святі Місця, демонстранти спалили німецький державний прапор та ходили з таблицями, що на них були виписані різні протинімецькі кличі.

З уваги на знищення жидівського населення в Німеччині багато політиків припускало, що прем'єр Маїр не прийме запрошення відвідин до Німеччини. Одначе прем'єр Маїр погодилася туди поїхати.

За знищення жидів у Німеччині та конфіскату жидівського майна Західна Німеччина заплатила Ізраїлеві величанські відшкодування у формі зброї, автомобілів, різних машин, інструментів та влаштувань, що сягають грубих мільярдів долярів.

У В'єтнамі тривають бої

Протягом чотирьох місяців, від коли в В'єтнамі панує офіційне перемир'я, там згинуло, за статистикою південних в'єтнамців, 21,455 північних в'єтнамців та 5,510 південних в'єтнамців. В додатку згинуло або було поранених 3,530 цивільних в'єтнамців.

Наслідком боїв між обома В'єтнамами Канада відкликує своїх вояків, які тепер й так не можуть слідкувати за зберіганням умовин перемир'я, бо, наслідком боїв, вони навіть не можуть виходити зі своїх приміщень.

Мирові переговори між представниками США та Північного В'єтнаму, що відбуваються в Парижі й мали б за завдання довести до зберігання перемир'я, не дають, покищо, ніяких вислідів. Одиноким практичним успіхом США було звільнення американських полонених із північно-в'єтнамського полону та відтягнення американських вояків із В'єтнаму, де залишилися лише спеціяльні американські військові частини.

Тваринна епідемія в Австралії

В Австралії вибухла між худобою зараза „прищиці", наслідком чого згинуло вже худоби вартости понад п'ять мільйонів долярів. В багатьох околицях позамикано школи, кінотеатри та підприємства, щоб припинити поширювання зарази, що найбільше поширена в східних провінціях.

АМЕРИКАНСЬКА ЛЯБОРАТОРІЯ ДІЄ НОРМАЛЬНО

Після направи американської пошкодженої лябораторії „Скайлеб", американські астронавти кружляють на ній кругом Землі та переводять призначені досліди. Всі пошкоджені частини направлені й вони діють нормально.

ДЕНЬ ДОМІНІЇ 2-го ЛИПНЯ

В дні 1-го липня Канада відзначує святочно „День домінії". З уваги на те, що цього року 1-го липня є в неділю, „День домінії" відзначуватимуть усі в понеділок, 2-го липня. В тому дні будуть зачинені всі уряди та банки.

Кол. прем'єр В. Беннет залишає політику

72-річний В. Беннет, що протягом 20 років був прем'єром Британської Колюмбії із партії суспільного кредиту, проголосив, що він залишає зовсім політику й резиґнує із посла до провінційного парляменту Британської Колюмбії. В минулорічних виборах партія суспільного кредиту програла в Британській Колюмбії вибори на користь партії НДП, яка тепер править Британською Колюмбією. Сам Беннет був вибраний послом, але тому, що його партія програла вибори, уступає зовсім із публічного життя.

Німецький посол шпигуном

Посол до західно-німецького парляменту Ю. Штейнер вів шпигунську діяльність для комуністичної Східної Німеччини за заплату 900 долярів тижнево та видатки на різні прийняття. Виявлення шпигунської діяльности Штайнера викликало в Німеччині чималу сензацію, бо Штайнер належав до християнсько-демократичної партії, яка противилася й далі противиться порозумінню з комуністичними державами, Зі Східною Німеччиною включно.

Посуха в 28 країнах

Рільнича організація при ОН проголосила, що в 28 країнах світу панує така посуха, якої не було від 25 років. Наслідком посухи вигинуло багато худоби та не посходило засіяне збіжжя. Посуха панує на великих просторах Південної Америки, Азії, Африки та в країнах Близького Сходу. Минулого тижня впали великі дощі поблизу Сагари, де теж панувала посуха. Дощі причиняться значно до поправи харчового положення мешканців цих околиць та до поправи паші для худоби.

Кардинал Йосиф повернувся до Риму

„НЮ ЙОРК ТАЙМС" ПРО ПРОБЛЕМИ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

Верховний Архиєпископ Йосиф (Сліпий) закінчив відвідини українських католицьких громад у США й у понеділок, 11 червня повернувся до Ватикану.

Останньою зупинкою, полученою з торжественним богослуженням та величавим бенкетом, був Ню Йорк, де в суботу, 9 червня вечором Верховний Архиєпископ відслужив св. Літургію в церкві св. Юрія в сослуженні всіх американських Владик та Преосвящ. Ізидора з Торонта. З уваги на велику участь вірних 7-у вулицю, де міститься церква, замкнено для вуличного руху, а для зібраних вірних передавано Службу Божу за допомогою голосників.

В неділю, 10 червня Верховний Архиєпископ відслужив св. Літургію в осідку Стемфордського Владики Преосв. Йосифа (Шмондюка) у Стемфорді. Того дня вечором відбувся в залі великого нюйоркського готелю „Амерікана" величавий бенкет на пошану Верховного Архиєпископа, що в нього взяло участь прибл. 3.000 осіб.

З нагоди відвідин Верховного Архиєпископа в Ню Йорку великий нюйорський щоденник „Ню Йорк Таймс" помістив в числі з 11-го червня велику статтю про відвідини Верховного Архиєпископа та про проблеми Української Католицької Церкви, що її зміст подаємо за „Голосом Америки".

Українці католики Ню Йорку, які нараховують приблизно 200,000 витали Верховного Архиєпископа Йосифа Сліпого хлібом-сілю, букетами квітів, сльозами й теплими промовами. Всюди називали Кардинала Йосифа своїм патріярхом. Українці по словам Ню Йорк Таймс вимагають, щоб їх Церква мала статус патріярхату, як його мають в римо-католицькій Церкві такі патріярхати, як Коптійський, Халдейський, Вірменський, Антіохійський.

Статус патріярхату дає вірним право вибору власних єпископів і не підлягати контролі Римської Курії.

По словам Ню Йорк Таймсу — Українська Католицька Церква начислює бл. 7 мільйонів вірних, з яких бл. 5 мільйонів живе в СССР, де їх Церква не є визнана урядом, як законна.

Щоб загадати про українців католиків в Україні Ню Йорк Таймс цитує слова Верховного Архиєпископа, що „в наслідок політики деяких кіл римської курії керованої на поліпшення відносин з урядом СССР, Ватикан, замість стати в обороні Української Католицької Церкви в Україні, мовчить. Як пише далі Ню Йорк Таймс" в 1963 році уряд СССР звільнив Архиєпископа Йосифа Сліпого, по 18 роках концтаборів, і дозволив йому виїхати до Риму. Від того часу єпископи Української Католицької Церкви відбули 2 пленарні Синоди, які однак не були визнані Ватиканом. Від 1971 р. Верховний Архиєпископ Сліпий регулярно зустрічається з 5-ти єпископами, що творять т.зв. Постійний Синод для обговорення проблем Української Католицької Церкви.

Газета зазначує, що суперечка між українцями з Ватиканом не стосується будьяких догматичних питань, а тільки справ адміністрації. „Кардинал Йосиф підкреслював у всіх своїх промовах — пише газет — що всі українці католики бажають тепер мати свого Патріярха і що визнання Ватиканом українського патріярхату є питанням основних людських прав. Кардинал Йосиф також висловив упевнення, що українці будуть мати свого патріярха; за Його словами: „може сьогодні, може завтра, але ми матимем його".

Лібія націоналізує нафтові компанії

Керівник африканської держави Лібії полковник М. Кадафі проголосив, що його революційний уряд знаціоналізував американську оливну компанію „Банкер Гант" із Тексас, з помсти за те, що США піддержують Ізраїль.

У своїй промові, виголошеній у три роки після перебрання кол. американської летунської бази у Тріполіс, Кадафі сказав, що „вже найвищий час, щоб арабські держави починили серйозні заходи, щоб підірвати силу США на Близькому Сході".

Кадафі, який опирає свою політику на вічнні мусульманської релігії, старається знайти посередню дорогу між капіталістичною та комуністичною системою. Він заповідає, що Лібія перебере повну контролю над всіми чужоземними нафтовими компаніями, які в Лібії видобувають нафтову ропу та її переробляють на ґазоліну та інші продукти.

Чи націоналізація одної американської оливної компанії в Лібії є початком націоналізації усіх американських оливних компаній, як це Кадафі зробив перед кількома роками із англійськими оливними компаніями, годі сказати. Знавці Близького Сходу пояснюють потягнення Кадафі радше як застрашування США, щоб не піддержували занадто сильно Ізраїль. Але, покищо, перебрання контролі над одною американською оливною компанією може виявитися в США в дальшому обмеженні достав пального (ґазоліни), якого й так уже в США не достає.

США закупила природний ґаз у СССР

Дві американські компанії підписали з урядом СССР умову на доставу ґазу із СССР до США протягом 25 років на загальну суму 10 мільярдів долярів. Із ґазових рудовищ доставлятимуть ґаз із Якутська на Сибірі до Владивостока 2,000 миль довгими ґазовими проводами, у Владивостоку будуть його скроплювати до плинного стану й відтак перевозити спеціяльними суднами до США. Обчислюють, що будова ґазових проводів та інших споруд для достави ґазу до США триватиме прибл. шість років.

Брак пального (ґазоліни)

Не лише в США замкнено багато ґазолінових станцій по причині недостачі пального (ґазоліни), але така сама доля загрожує й канадським ґазоліновим станціям. Президент великої оливної компанії Імпіріял Ойл — Дж. Амстронґ проголосив, що й у Канаді не буде теж подостатком пального (ґазоліни). Причиною є збільшення зужиття пального в нових автомобілях та зменшення достав пального (ґазоліни) з Европи та інших частин світу. Оливні компанії будують нові рафінерії, які, після урухомлення, зможуть виробити достаточну кількість пального.

КИТАЙ КУПУЄ ЗБІЖЖЯ

Комуністичний Китай закупив у США додаткових 90 мільйонів бушлів пшениці та 40 додаткових бушлів кокорудзи.

Коротки вісти

* **В 1971 році Канада** випродукувала 293,947 тонн ніклю.

* **Вітри, що віють** із Скалистих гір, сягають, звичайно, лише 100 миль на схід від гір.

* **Монреальська поліція** проголосила, що вона переводить підслухи прибл. 450 телефонів на рік, щоб дістати інформації про нелеґальні та злочинні пляни порушників закону.

* **Федеральне** міністерство транспорту виготовило проєкт будови 632 миль доріг-автострад та 95 мостів загальним коштом 317 мільйонів долярів. У цьому році уряд видасть на будову доріг в Онтаріо та поширення Транс-канада гайвей 224 мільйони долярів.

* **На місце канадських** вояків поїдуть до В'єтнаму слідкувати за збереженням умовин перемир'я вояки з Мехіко, Франції, Італії, або зі Скандинавії. Членів мирової комісії мусять затвердити США, Північний та Південний В'єтнам та В'єтконг.

* **В минулому місяці** велика повінь навістила провінцію Ню Бронсвік. Шкоди виносять 10.3 мільйонів долярів.

* **У зв'язку із втечею** в'язнів, яких випускали з канадських в'язниць на „слово чести" на відпустки до родин, федеральний міністер справедливости обмежив звільнювання в'язнів на відпустки та доручив порушникам цього привілею давати додаткову кару.

* **США і Швайцарія** підписали договір, на основі якого американський уряд може довідатися, хто й кілько грошей склав у швайцарських банках. Досі швайцарські банки не давали інформацій, хто з американців має в банках гроші й від цих грошей американці не платили податків.

* **Уряд СССР проголосив,** що він закупив у західних державах 15 мільйонів тонн збіжжя й хвалився перед своїми горожанами, що то „черговий осяг політики СССР", бо західні держави колись бойкотували СССР, а тепер радо з ним торгують.

* **До Европейської** асоціяції копаного м'яча („соккер-а") належать спортові клюби із 141 держав, на дев'ять більше, як належать до ОН. В часі мечу слідкують за грою глядачі на 150 мільйонах телевізійних апаратів у самій Европі.

* **В США фабрики** автомобілів будують автомобілі, які будуть їхати ґазоліною, що має мало олова. Але на виріб цеї ґазоліни потрібно більше нафтової ропи, як на виріб звичайної ґазоліни. В США тепер є недостача нафтової ропи й фабрики перестали виробляти ґазоліну з малою кількістю олова. Фабрики не знають, які мотори мають виробляти на будуче.

* **В столиці** комуністичного Китаю побувало двох членів уряду комуністичного Північного В'єтнаму. Їх вітало понад 100,000 китайців. Китайський прем'єр Джов Ен-лай сказав у своїй промові, що США повинні заперестати бомбити Камбоджу.

* **Німецький канцлер** В. Брандт є першим німецьким канцлером, що відвідав Ізраїль. В Єрусалимі він відчитав перед пам'ятником жидів, замордованих нацистами, 103-ий псалом, як поклін жертвам нацистичного терору.

* **Совєтські представники** вибираються цього літа знову до Алберти купувати расову худобу.

* **Комуністичний Китай** проголосив, що цього року в Китаю значно збільшено виробництво текстильних товарів, колес („байсиклів"), емайльових виробів, годинників, машин до шиття, солі, плестикових сандалів та пляшок.

* **Дорадник** американського президента Г. Кіссінджер сказав, що секретар совєтської комуністичної партії Л. Брежнєв прообіцяв давати щороку дозвіл 30-40,000 жидам виїздити із СССР до Ізраїля. Він прообіцяв теж звільнити жидів, яких засуджено за те, що хотіли виїхати до Ізраїля.

* **Китайський** комуністичний уряд заплатив Канаді 14 і пів мільйонів долярів, які завинила китайська компанія канадським банкам за будову дев'ятьох суден. Тому, що китайська компанія не могла заплатити, канадський уряд тоді заплатив довжні гроші з державної каси.

* **Кол. арґентинський** диктатор 77-річний Х. Перон повернеться на 21 червня із 18-річного заслання в Еспанії до Арґентини. За ним поїде до Еспанії нововибраний арґентинський президент Г. Кампора.

* **В Кембридж,** через дорогу від Гарвардського університету, де студіював кол. сенатор Роберт Кенеді, якого відтак застрілив арабський терорист, має бути збудована в його честь бібліотека коштом 27 мільйонів долярів.

* **Совєтський** прокуратор звільнив у Мінську на Білорусі 100 жидів, яких обвинувачувано в протидержавній діяльності. Насправді вони хотіли виїхати до Ізраїля.

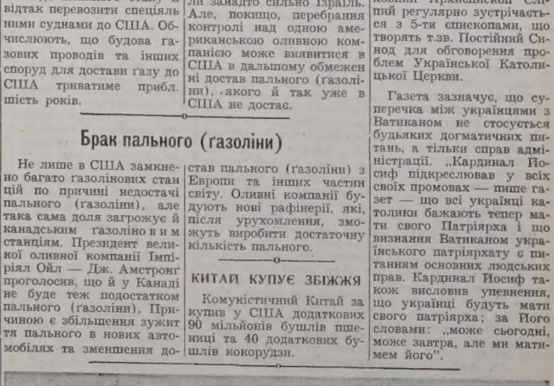
* **В минулому** сільсько-господарському році зібрано в цілому світі 570 мільйонів тонн збіжжя, на 18 мільйонів тонн менше, як в 1971-72 році. В США зібрано 11 мільйонів тонн менше, в Китаю три мільйони тонн, а решту зібрано менше в інших країнах.

* **В Ню Йорку продано** на ліцитації старовинний японський меч, виготовлений 1312 року за суму 70,000 долярів.

* **Совєтська преса** повідомляє, що весняні дощі значно поправили зимове збіжжя в СССР, що частинно було вимерзло наслідком недостачі снігу та морозів. В СССР вже закінчено весняні засіви й совєтські сільсько-господарські спеціялісти сподіваються гарного збору.

ПОМИНКИ

Поминки на українському цвинтарі св. Михаїла відбудуться в неділю, 17 червня, о год. 2-ій пополудні.



В НЮ РОСС, НОВА ШОТЛЯНДІЯ, ВІДКРИТО В 1970 р. ПЕРШУ СПРАВЖНЮ ФАРМУ-МУЗЕЙ. Фарма-музей зображує фармування в першій половині 19-го сторіччя в Шотляндії, звідки походили рільники, що приїхали до Нової Шотляндії.
фото: Подорожне бюро Нової Шотляндії

НЕДІЛЯ ВСІХ СВЯТИХ

24 червня

ЛИСТ ДО ЄВРЕЇВ: зач. 330

Брати, котрі вірою поконували царства, чинили справедливість, доступили обітниць, загороджували пащі левам, гасили силу вогня, втікали від вістря меча, ставали сильними з немічних, бували хоробрими на війні, розбивали полки чужинців. Жінки діставали своїх померлих з воскресення.

А інші, не приймаючи освободження, були мучені, щоб доступити ліпшого воскресення.

Інші ж зазнавали наруг і биття та ще й кайдан і в'язниці, були каменовані, пиловані, допитувані, вбиті мечем умирали, блукали в овечих, козячих шкірах, бідуючи, гноблені, мучені, то, котрих світ не був достойний, скиталися по пустинях і горах і вертепах і земних печерах.

І ці всі, вірою одержавши свідоцтво, не прийняли обітниці, бо Бог передбачив для нас щось ліпше, щоб вони не прийшли без нас до звершености.

Для того, отже, і ми, маючи кругом себе таку тьму свідків, відложивши всякий тягар і гріх, що нас обмотав, з терпеливістю біжім до боротьби, що нас чекає, дивлячися на Ісуса, творця і звершителя віри.

СВЯТА ЄВАНГЕЛІЯ ВІД МАТЕЯ: зач. 38

Сказав Господь своїм учням:

„Кожного, хто визнає мене перед людьми, визнаю і я його перед Отцем моїм, що на небі; а хто відречеться мене перед людьми, і я відречуся його перед Отцем моїм небесним".

„Не думайте, що я прийшов принести мир на землю. Не прийшов я принести мир, а меч: бо я прийшов розлучити чоловіка з його батьком, а дочку з її матір'ю і невістку з її свекрухою. А ворогами чоловікові його домашні".

„Хто любить батька або матір мільше мене, недостойний мене. І хто не бере хреста свого і не йде за мною, той недостойний мене.

Тоді Петро озвавшись, сказав йому: „Це ми все покинули й пішли за тобою, так що ж нам буде?"

Ісус же сказав до них: „По правді кажу вам: Ви, що пішли за мною, у новобутті, як Син чоловічий засяде на престолі своєї слави, сядете й ви на дванадцяти престолах, судити дванадцять поколінь Ізраїлевих".

„І кожен, хто покинув дім або братів чи сестер, або батька чи матір, або жінку й дітей чи землі імени мого ради, всотеро прийме і життя вічне наслідить. І багато перших будуть останні, а останні — перші".

НАГОРОДА, ЯКОЇ СВІТ НЕ МОЖЕ ДАТИ

о. В. Л.

Перша неділя по Зісланні Святого Духа — Всіх Святих Євангелія від св. Матея 10, 31 — 33 і 37 — 38; 19, 27 — 30 (зач. 38 і 79)

1. Христова Церква присвячує кожний день свого річного календаря комусь із Святих, одному, двом, трьом або й багатьом. У своїх перших початках вона почитала тільки мучеників і ісповідників, себто тих, що вмирали або терпіли за віру і так ставали подібними самому Христові. Вірні, що вели строго боговгодне життя, не були окремо почитані в Церкві. Про них малося суд, що вони прикладно виповнили свій обов'язок і є тільки вірними Божими слугами, які заслуговують вічної нагороди в небі, але не якогось окремого признання від людей на землі. Зробили те, що повинні були зробити!

Якже ж минулися часи переслідувань і полум'яна віра й любов перших християн зачали у вільній Церкві остигати, Церква зачала зачислювати поміж Святих всіх тих, які у своєму житті визначилися геройськими християнськими чеснотами. Денебудь вони проводили своє життя — на безлюдних пустинях, у закритих стінах чернечих обителей, у тихих родинних домах, у владичих резиденціях, їх Церква вигягала з укриття і як Святих ставила вірним за гідний наслідування приклад та віддавала вірних їм під опіку. Впродовж християнських сторіч призбиралася така кількість Святих, що всі вони не вміщуються на стовпцях церковного календаря. Більше Святих, як днів року!

2. Щоб не поминути нікого зі Святих, щоб не поминути тих, яких людське око могло недоглянути, а людська пам'ять могла забути, Христова Церква установила окреме річне свято Всіх Святих в першу неділю по П'ятдесятниці. Ціль установлення того свята ясна: Св. Церква хоче винагороджувати заслуги, до найдрібнішої і найтайнішої.

Та це тільки подібний спосіб, бо так, як Бог винагороджує, не всилі нагородити ніхто інший. Ісус Христос часто говорить про „велику нагороду на небесах" (Мат. 5, 12; Лк. 6. 23), про „нагороду всотеро" для тих, що за Ним ідуть, що Його слухають і творять волю Його Отця (Мт. 19, 29). Яка велика вона буде, можемо уявити собі з тої нагороди, що її Бог дає Святим вже на землі. Нагорода Святих вже на землі викликає у нас застанову і здивування, бо це щось таке, чого у світі не буває.

3. У світі жило вже дуже багато людей непересічних талантів і діл: великі володарі, полководці, глибокі мислителі і високі вчені, славні винахідники, поети і письменники, мистці та інші. По них залишилася пам'ять, навіть і слава. Але вони звужені до областей, до часів і до кол зацікавлених людей. Спокійно можна твердити, що багато тих славним імен ніхто ніколи не вимовив у ні одній людській оселі нинішнього культурного світу.

Святі, що часто бували людьми з сірого загалу, втішаються загальною і неустанною славою, яка доходить до кожного кутка світу. Їх ми не тільки величаємо в наших церковних богослужбах і будемо величати по всі часи, але по всьому світі ходять люди з їхніми іменами і по всьому світі розкинені їхні образки. Їх знає кожний: учений і найпростіший простолюдин, старший віком і дитина. Їх знають і почитають всі і всюди, як Божих угодників, як своїх іменників і Покровителів, як тих, що жили на землі, але сіяли на ній мов небесні світила. Навіть ті, що виповіли війну самому Богові, ведуть її безоглядно вже десятки років, не потрапили скинути зі себе імен Святих.

Такого поширеного почитання не діждалися навіть люди найбільшої світської слави. Справді, Бог дивний у своїх Святих так само, як і у своїх ділах. Він своїх Святих вже тут на землі прославив дочасною славою, якої вони самі в житті собі не бажали ані її не шукали.

Бог нагородив Святих великою прославою вже в цьому дочасному світі з уваги на нас. Тим Він дав переконливу відповідь на те людське питання, що його апостоли ставили Ісусові Христові, як затягалися на Його службу: Що нам за це буде?

Що нам буде за наші проказувані молитви і вислухувані богослужби, за пости і самовідречення, за всі наші добрі вчинки? Що нам буде за те, що ми себе перемагали, не одного собі відмовляли, не одно собі наказували? Відповідна Божа нагорода в цім житті і вічна нагорода в другім житті.

Святі з неба підтверджують нам це хором.

ДИЯКОНСЬКІ СВЯЧЕННЯ В ЦЕРКВІ СВ. ВАСИЛІЯ В ЕДМОНТОНІ

В неділю, 3-го червня в церкві св. Василія В. в Едмонтоні Преосв. Владика. Кир Ніл, під час Архиєрейської св. Літургії торжественним положенням святительських рук поставив у дияконський чин — Василіянських Братів Адріяна. Филипа й Мелетія. До асисти Владиці станули: едмонтонський ігумен о. В. Дрібненький і мондерський ігумен о. Р. Мельник, з Йорктону від ОО. Редемптористів о. редактор С. Шавель, ЧНІ, і о. В. Ваврик з Мондеру, який два роки переводив з Братами вимагані Церквою студії. Архидияконом до свячень був о. протоігумен В. Підскальний, а дияконом о. Хр. Заяць. Капеляном Владики був о. И. Шкварок, пристоящими Брати: Методій і Павло з Мондеру. В церкві було понад вісім соток вірних, між ними численні наші Сестри Служебниці (з обох домів в Едмонтоні, зо шпиталів у Мондері й Велингдоні, і з манастиря св. Йосифа в Мондері). Дуже гарно співав хор церкви св. Василія під диригентурою п. Н. Слободи.

Коли прийшов час свячень, о. протоігумен, як духовний батько, припровадив перед Владику своїх кандидатів до свячень, які, зробивши три великі поклони, приступили до Святителя й цілували його правицю, набедреник і праве рам'я та обходили вівтар три рази, зо співом: „Святі мученики" й „Слава Тобі Христе Боже", цілуючи чотири роги вівтаря.

Після того по одному припадали вони на коліна при самому престолі, Владика і Святитель клав на їхні голови омофор і свою правицю й могутнім голосом проспівав формулу свячення, таку величну й зворушуючу: „Божественна Благодать, котра завжди ісціляє немічне та доповнює недостаточне, поставляє побожного піддіякона (ім'я) в дияконство, помолімся ж за нього, щоб зійшла на нього благодать Пресв. Духа" та проказував молитву: „Господи Боже наш... премножество Святого Твого Духа на нього ізливай... і сподоби, щоб він Твоєю благістю дарований йому степень добре виконував...." Потім вже свячені диякони положилися на землю хрестом, а о. протоігумен проспівав над ними особливу Єктенію, Владика ж ще втретє молитву над кожним з дияконів: „Боже, Спасителю наш... пришестям Святого й животворящого Твого Духа наповни всякою вірою, любовою, силою й святістю..."

Опісля Владика засів на єпископському сідалищі й подавав кожному свяченому дияконські ризи тобто: дальматику, орар, книгу св. Євангелії та кадильницю, викликуючи кожний раз: „Аксіос" — гідний того, що вся громада вірних тричі повторяла! — І вже тепер ново-поставлені диякони на переміну співали єктенії. Найбільше зворушені були люди, коли Владика вислав нових дияконів роздавати Св. Причастя (понад 600 вірним), що гарно підкреслив опісля в своїй промові д-р М. М. Середа: старші отці вже діждалися помочи й можуть виручуватись у деяких служіннях Церкви та може й поживуть для нас довше".

При кінці Літургії о. Бернард Дрібненький подякував Владиці за труд і завважив, що сьогодні парафіяни мали щастя брати участь у св. Літургії, що її служено так, як було довгі віки тому: св. Літургію служив Єпископ, окружений священиками й дияконами та іншим церковним причетом. Тобто на св. Літургії була зібрана місцева Церква зі своїм Владикою й духовенством, як було в перших віках св. Церкви.

Преосв. Владика у свому пастирському слові почав від слів книги ап. Діянь, гл. 6.., про поставлення дияконів і росказав історію дияконату у **минулому, в теперішньому** часі й у **майбутності**. На кінець вніс многоліття Папі, Верховному Архиєпископові й іншим духовним настоятелям, новопоставленим дияконам і народові. На заклик о. Р. Мельника хор проспівав найгучніше многоліття Владиці.

Після св. Літургії відбувся у центрі св. Василія святковий обід-бенкет, приготований гарно парафіянками св. Василія. На обіді було понад 600 гостей. Господарем бенкету був п. д-р М. Середа. Він наперед представив гостей головного стола, де, крім духовенства, були п-во Д. С. Куций, голова церковного комітету св. Василія та п-во Н. Гевко, він голова церковного комітету в Мондері. Д-р Середа покликав до слова першого д-ра Куцого, котрий дуже влучно підкреслив, що нам тепер треба не менше священиків, як нашим піонерам 70 років тому. По нім промовляв від імені василіянського чину о. протоіг. В. Підскальний, який пригадав, що

(закінчення на 3 стор.)

ІЄРОДИЯКОН АДРІЯН КАРПА ЧСВВ

Ієродіякон Адріян Карпа ЧСВВ

Народився він 12-го квітня 1905 р. в селі Жиравка, поблизу Львова. Батько його був Тимотей, а мама Ірина, з дому Забавських. Скінчивши сільську школу, він не міг піти до гімназії через війну. Така видно була Божа воля, бо 1920 р. він вступає до манастиря ОО. Василіян у Львові на аспірантуру, а в травні 1923 р. був прийнятий на новіціят у Крехові.

З природи дуже спосібний, скоро навчився кравецтва, та, обдарований добрим голосом і слухом, перейняв легко всі церковні напіви. Перші чернечі обіти зложив він 1-го березня 1925 р. В тім році приїхав до Галичини настоятель канадської місії ОО. Василіян, пок. о. Н. Крижановський та за згодою о. протоігумена А. Калиша запросив його і Брата П. Стадника й о. С. Дяковича до Мондеру. Приїхали вони до Канади в червні 1926 р. Брат Адріян відразу зайнявся кравецтвом у манастирі, учив молодших Братів, а студентів виучував церковного співу, а навіть дириґував хором. Неділями їздив з отцями на відправи в сусідніх церквах, через що сам пізнав багато людей, а люди пізнали його. Свої чернечі обіти зложив 16-го серпня 1931 в Мондері.

Два роки тому оо. настоятелі доручили йому приготуватися вимаганими студіями до прийняття дияконату. Здавши успішно всі іспити, він був представлений нашому Владиці Кир Нілеві до свячень. Преосвященний уділив йому низші свячення в навечір'я свята Вознесіння, 31-го травня ц.р. А в неділю, 3-го червня висвятив його на диякона в церкві св. Василія В. в Едмонтоні.

ІЄРОДИЯКОН ФИЛИП КОВАЛЬСЬКИЙ ЧСВВ

Ієродіякон Филип Ковальський ЧСВВ

Він народився 13-го серпня 1911 р. в місцевості Стрий-Вилна, Алберта. Батько його звався Петро, а мама Ева Хімко. Школу пройшов у Вилні. Там він прийняв перше св. Причастя з рук пок. о. Ф. Ру, знаного усім українцям Канади будівничого церков.

До новіціяту оо. Василіян вступив він у Мондері 1-го лютого 1928 р. і мав за учителя монашого життя пок. о. С. Дяковича, доброго місіонаря, ревного душпастиря, що особливо визначався братньою любов'ю. Перші свої чернечі обіти зложив Бр. Филип 27-го вересня 1929 р., а вічні торжественні обіти 5-го листопада 1933 р.

По новіціяті, він продовжав гуманістичні студії й філософію, але богословії вже не починав, бо рішенням оо. настоятелів був призначений до манастирської господарки. Крім 8 років у Ґримзбі, Онт., всі роки свого чернечого життя він провів у мондерськім манастирі.

В осені 1971 р. з доручення оо. настоятелів почав приготовлятися до прийняття дияконату, згідно з вимогою св. Церкви та нашої канадської Ієрархії.

Закінчивши ті студії гарними іспитами, був представлений о. протоігуменом едмонтонському Владиці до свячень. Владика уділив йому нищі свячення в Мондерській церкві 31-го травня в день Вознесіння Господнього, а дияконські свячення в неділю, 3-го червня, в церкві св. Василія В. в Едмонтоні.

ІЄРОДИЯКОН МЕЛЕТІЙ ОСТАП ЧСВВ

Ієродіякон Мелетій Остап ЧСВВ

Батьки Брата Мелетія приїхали до Канади з Борщівського повіту. Батько Іван походив з села Постолівка, а мама з села Мушкарів, та звалася Анастасія Шимків. Вже в Канаді вони обоє подружились у місцевості Комарно, Манітоба й там народилось їм три сини: Петро, Василь і Михайло. Михайло родився 1-го лютого 1920 р., а вже 5-го листопада 1937 р. вступив на новіціят Чину оо. Василіян у Мондері. — Цікаве в його життю ще й те, що він годі прочитав побожне життя слуги Божого Брата Андрія з Монреалю, апостола набожности до св. Йосифа й там вичитав, що цей Брат ціле своє монаше життя провів у однім і, тім самім манастирі, працюючи в кравецькій робітні й будучи манастирським дверником. Ото й Брат Мелетій, бо таке ім'я прибрав він при чернечих облечинах, просив собі такої ласки. Він направду став кравцем і двірником у мондерськім манастирі і від самого свойого вступлення до манастиря до сьогодні постійно працює на тому самому місці й повнить ті самі обов'язки. Додано йому ще й уряд захристияна та поручено провадити церковні рахунки прибутків і видатків. Крім того він також, обдарований гарним голосом і обізнаний з церковними напівами, справує уряд першого співака (протопсальти) в чернечому хорі.

Враз із другими двома Братами: Андріяном і Филипом оо. настоятелі доручили йому підготовлятися до прийняття дияконату. По кінцевих іспитах, о. протоігумен попросив Преосв. едмонтонського Владику, Кир Ніла, щоб уділив йому свячень. Владика поставив його в низші чини 31-го травня в Мондерській церкві, а на диякона висвятив в неділю, 3-го червня ц.р. в церкві св. Василія В. в Едмонтоні.

Богослуження

ЧЕРВЕНЬ

о. П. Шиндюк
10905 - 102 St., Grande Prairie
17. — Віно
24. — Ройкрафт
(В кожній місцевости празник. Початок о год. 10 рано).

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway Ph. 736-3501
17. — Восетна — храм — обід
24. — Смоки Лейк

о. Д. Гнат
Box 68, Glendon Ph. 635-3741
17. — Ст. Павль год. 10 рано
18. — Глендон год. 10 рано
24. — Айрон Ривер год. 10.30 рано День матері — Парастаси на гробах

о. М. Гураль
11525 - 78 Ave., Edmonton Ph. 436-3018
17. — Едсон год. 10.00 Празник; по відправі поминки на місц. цвинтарі
24. — Менлі год. 10.30
1 липня — Чергіл год. 10 Празник

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
17. Зіслання Святого Духа — Восток св. Михаїла (храм), год. 9 Всенічне, 10 Сл. Божа
18. Пресв. Тройці — Делф (храм) год. 9 Всенічне, год. 10 Сл. Божа
24. нед. і Різдво св. Івана Христителя — Лемонт (храм), год. 9 Всенічне, 10 год. Сл. Божа

о. Ол. Захаріясевич
Box 215, Holden Ph. 688-3835
17. — Голден год. 8.30; Голденфарми год. 10.30 рано
24. — Голден год. 8.30; Дейзленд год. 10.30 рано

о. Б. Каричек
Box 391, Athabasca Ph. 6752593
17. — Бойл 10, Празник
18. — Просперіті 10, Празник
24. — Атабаска 10

о. Б. Лисак
P.O.B. 58, Myrnam, Ph. 366-3890
17. — Файделиті 10.30
24. — Моркемб 10.30 (Празник)
29. — Мириам 10.00

о. П. Литвин
Two Hills, Alta. Ph. 657-2345
17. — Ту Гилс год. 9; Плейн Лейк год. 10 (Празник)
24. — Ту Гилс, год. 9; Новий Київ, год. 10

о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton
17. — Гей Лейкс 10.30
24. — Кемроз 9.00; Равна Гіл 11

о. П. Петришин
Box 83, Redwater Ph. 735-3952
11. — Редвотер 9
17. — Редвотер 10.30
24. — Редвотер 9; Вог 10.30
29. — Редвотер 9

о. Р. Стародуб
Box 227, Innisfree Ph. 592-3804
17. — Іннісфрі-місто 10 рано
18. — Іннісфрі Х ренч 10 рано
24. — Менвіл 10 рано

о. К. Стангрет
Box 322, Vilna Ph. 636-3543
17. — Стрий (Сшестя Св. Д. ст. стиль)
18. — Пресв. Тройці — Спедден (храм).
24. — Крейгенд

о. І. Черкавський
Box 141, Derwent Ph. 948-3730
17. — Дервент 10.00 (Празник Св. Духа)
18. — Нортерн Велі 10.30
24. — Дервент 8.30; Елк Пойнт 10.30 (Празник Пр. Евхаристії)

САСКАЧЕВАН

о. Гоменко
округа Арран, Саск.
17. — Пеллі 8.30 рано Сл. Божа; Арран-місто 10.30 рано співана Сл. Божа. Колінопрек. молитви.
18. — Арран-місто 8.30 рано Сл. Божа; Вайт Біч 10.30 рано співана Сл. Божа.
2.00 попол. відправа на гробах.
24. — Арран-місто 8.30 рано Сл. Божа; Арран-Весна 10.30 рано співана Сл. Божа; Арран-місто 2.30 попол. відправа на гробах.
28. четвер — Арран-місто, год. 10.00 рано: Спів. Сл. Божа
30. субота — Пеллі год. 9.00 рано Св. Сповідь, 10.00 Сл. Божа, 7.30 веч.: Вечірня з Литією, Св. Сповідь

1 липня — Арран-місто год. 8.30 рано Сл. Божа; Пеллі год. 10.00 Спів. Сл. Божа, Арран-Весна 2.30 попол.: Відправа на гробах

о. Б. Бачинський
#22 - 108 St., North Battleford Ph. 445-2731
17. Зел. Свята — Саскатун
18. Зел. Пон. — Витків, по відправі парастаси на гробах
24. — Норт Батлфорд; в год. 2.30 в Радісон

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.
17. — Вакав 10
18. Пресв. Тройці — Сокаль 10 (празник)
24. — Вакав 9; Борщів 11 (гроби)

о. С. Юник ЧСВВ
Box 62, Krydor, Sask.
17. — Орлов год. 2 — Празник (о. Бачинський)

ЦЕРКОВНІ СВЯТА

Юліянський календар:

17 червня, неділя Сош. Святого Духа
18 червня, понеділок Святого Духа
24 червня, неділя Всіх Святих. † Вартоломея
28 червня ,четвер Покл. Пресв. Т. Тіла і Крови Христ.

Григоріянський календар:

17 червня, неділя Всіх Святих. Мануїла
21 червня, четвер Покл. Пресв. Т. Т. і Кр. Хр.
24 червня, неділя 2 по Сош., Різдв. Ів. Хрест.
29 червня, п'ятниця Празн. Хр. Чол. Петр. і Павл.
30 червня, субота Состр. Пресв. Богор. † 12 Ап.

Короткі церковні вістки

У Водіце в Югославії відбудеться екуменічна міжнародня конференція, в якій візьмуть участь католики, православні і протестанти.

До участи запрошені не лиш богослови, але також світські люди.

* * *

Більше як одна п'ята усіх лікарів в Норвегії підписали декларацію проти зігнання плоду „на жадання матерей". Вони держаться погляду, що „усі мають право до життя — отже і людський зародок також має право до життя", бо то жива істота.

ПАМ'ЯТНИКИ

з мармуру та граніту, в різних бажаних видах — хрести, плити — та нагробні плити з написами в усіх мовах. Найкращий матеріял, гарантоване виконання, найнижчі

ціни, скора достава до всіх місцевостей Алберти.
Жадайте дарових ілюстрованих каталогів.
М. Андріїв
DOMINION GRANITE MEMORIALS LTD
13327 - 97 St., Edmonton Tel.: 476-2176

†

В третю болючу річницю смерти нашого незабутнього мужа, батька та дідуня

бл. п. інж. Володимира БАТИЦЬКОГО

буде відслужена св. Літургія в неділю, 17 червня в год. 12.00 в полудне в катедрі св. священомч. Йосафата.
На це поминальне Богослуження запрошуємо всіх приятелів та знайомих покійного.

Дружина Ольга, діти Соня Прокопчук та Марта Лишак, зять Ярослав Прокопчук і внуки

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ
ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ З КАПЛИЦЕЮ, ВІД НІКОГО НЕЗАЛЕЖНЕ,
Даємо особисту та ввічливу послугу.
Наші ціни приступні і відповідні до всяких фінансових вимог і обставин.

LEYDEN'S Funeral Homes, LTD.
18 Ave. and 2 St. S. W.
CALGARY 262-9101
and
Claresholm 235-3212

ВСЕКАНАДСЬКА КОНВЕНЦІЯ

УКРАЇНСЬКИХ ПРОФЕСІОНАЛІСТІВ І ПІДПРИЄМЦІВ (ФУКПП)

Починаючи від п'ятниці, 18-го травня, відбулася в Едмонтоні успішна конвенція Федерації Українських професіоналістів і підприємців у готелі Шато Лякомб в Едмонтоні.

Реєстрація почалася зараз після 7-мої години вечером, по чому слідувало неформальне прийняття. Делеґати й гості прибули з таких осередків, як Торонто, Гемилтон, Виндсор, Лондон, Ошава, Вінніпеґ, Ріджайна, Йорктон, Саскатун, Веґревил, Калґарі, Вернон і Ванкувер — всіх учасників конвенції було понад 300 осіб. Участь делеґатів з поза Едмонтону не сповнила сподівань з'їздового комітету, який старанно підготовив конвенцію під проводом голови адв. Л. Дікура.

Конвенцію офіційно вітає й відкриває голова комітету, що займався працею підготовки й переведення цього успішного з'їзду адв. Л. Ґ. Дікур.

Вступне привітання виголошує адв. С. Фроляк, голова Федерації УКПП на Канаду.

В суботу рано, 19-го травня відбулася звітна сесія уступаючої управи федерації: адвокат Св. Фроляк, голова, касир адв. Ем. Федак, за секретаря І. Бардина й Е. Топорницький, директор реклями і зв'язків.

Ґостем-промовцем на урочистому обіді цього дня був дост. д-р Ст. Гайдаш, міністер багатокультурности у федеральному уряді.

Дост. д-р Гайдаш переповів в дуже позитивній формі, які практичні заходи уряд робить й задумує робити, щоб перевести засади многокультурности в реальність.

Господарем обіду був адв. Р. Дзеник. Гостя-промовця представив кол. посол до федерального парляменту А. Сулятицький, а подяку зложив д-р Л. Фарина.

Пополуднева загальна сесія федерації розглядала свої цілі в світлі сучасних обставин. Помимо добре опрацьованих доповідей д-ра И. Слоґана, Е. Топорницького й адвоката П. Саварина, загальна сесія не зуміла дійтти до з'ясування своєї основної цілі але визнала, що Федерація мусить займатися — 1) провідництвом, 2) суспільними взаємновідносинами 3) плеканням українських культурних цінностей та 4) громадською службою.

Бенкет в суботу, 19-го травня був на честь всіх колишніх і теперішніх послів українського роду в Алберті. Одним із перших вшанований був суддя І. Н. Дікур кол. посол до федерального парляменту з округи Веґревил. Біля судді Дікура його дружина п-і Мирося.

Вечером відбувся величавий бенкет на честь всіх бувших і теперішніх послів українського роду в Алберті, чи то до федерального парлямен ту чи до провінційного сойму. Всіх присутних послів було 22, яким на пам'ятку вручено примірник книжки „Вільні Землі", як дарунок від фірми І. Криса й Сини, стараннями управителя фірми Л. Криси. Всіх послів та присутних дружин відповідно представили адв. П. Саварин і посол В. Дячук.

Також були представлені бувші посли до федерального парляменту з інших провінцій, які брали чільну участь з конвенції: дост. М. Стар і д-р И. Слоґан.

Д-р П. А. Кондра, президент Комітету Українців Канади, вітає делеґатів й гостей на конвенції.

Господарем бенкету був О. Ст. Мулька, який в приступній формі згадав послів, які вже відійшли у вічність, головно бл. п. М. Лучковича, бл. п. В. Томина й бл. п. М. Понича.

Під час бенкету були мистецькі виступи: Жіночого ансамблю „Мережі" при акомпаніяменті М. Фодчук і танцювального ансамблю „Черемош" під мистецьким керівництвом М. Куця.

В неділю, 20-го травня вшановано голови поодиноких Клюбів у Канаді, що входять в склад федерації УКПП. При цій нагоді алдерман С. Пирвіс передав привітання від міста Едмонтону..

Господарем цього обіду був адв. Я. Росляк, а подяку всім спонзорам і фінансовим прихильникам висловив інж. П. Олюк.

Пополуднева пленарна сесія розглядали питання взаємовідносин між федерацією і Комітетом Українців Канади. Завдяки блискучій промові голови КУК д-ра П. А. Кондри, сподівана дискусія двох суперечних становищ відносно КУК набрала спокійного тону до того ступня, що запальна доповідь адв. Св. Фроляка відносно деяких недоліків у КУК не вивела учасників з рівноваги. До цього причинився своїм зрівноваженим провадженням сесії адв. П. Шевчук.

Кінцевою загальною сесією проводив адв. В. Підручний. На ній відчитано звіти конституційної, резолюційної й номінаційної комісій. На внесок номінаційної комісії нова управа Федерації УКПП на Канаду була вибрана в такому складі: уступаючий голова: Св. Фроляк, почесний голова: сенатор П. Юзик, голова: професор М. Р. Лупул, заступник голови: Л. Дікур, заступник голови (схід): М. Стар, заступник голови (центральна Канада) д-р И. Слоґан, заступник голови (захід): П. Буяр, секретар: д-р О. Талпаш, касир: П. Олюк, директор реклями: Ед Кей, директори: посол В. Дячук, П. Саварин, О. Іванишин.

Гостем-промовцем на кінцевому бенкеті в неділю вечером був провідник опозиції Р. Стенфілд в федеральному парляменті. Його промова, хоч дуже присмна, була більше пов'язана з проблемами іміграційними, ніж зі справою багатокультурности.

Від провінції Алберти конвенцію гарно привітав (в обох мовах) міністер праці Алберти, д-р А. Гоголь. Гостя-бесідника представив посол Ю. Козяк.

Програму бенкету закінчили високими мистецькими виступами: танцювальний ансамбль „Черемош" — мистецький керівник М. Куць; надійна молода співачка-сопрано С. Гавінчук і мішаний хор „Дніпро" під диригентурою Р. Солтикевича; акомпіяністка М. Дитиняк.

Всеканадський з'їзд ФУКПП закінчено в понеділок, 21-го травня зборами уступаючої й нововибраної управи, разом з представниками всіх клюбів, що брали участь в конвенції.

З конвенції українських професіоналістів у Едмонтоні: міністер для справ багатокультурности д-р Ст. Гайдаш, о. митрат М. Сопуляк, федеральний посол Ст. Папроцький.
фото: А. Дударавічюс, Едмонтон

Представник міста Едмонтону алдермен С. Пирвис вітає учасників конвенції. На світлині теж: адв. Я. Росляк, голова місцевого відділу КУК і господар обіду та адв. Л. Дікур.

Посол Ю. Козяк представляє головного промовця на бенкеті в неділю, 20-го травня, Р. Л. Стенфілда, провідника опозиції. Дальше на світлині зліва до право: п-і М. Фроляк, С. Фроляк, Л. Дікур, п-і М. Стенфілд, Р. Стенфілд і п-і А. М. Дікур.

Р. Стенфілд промовляє до учасників бенкету. На світлині зліва до права: п-і Стар, п-і М. Фроляк, С. Фроляк, п-і Н. Лупул, адв. Л. Дікур і п-і М. Стенфілд.

Д-р Ст. А. Гайдаш, міністер для справ багатокультурности в федеральному уряді, був головним промовцем на обіді в суботу, 19-го травня. На знимці є теж адв. Р. Дзеник, господар обіду й п-і Н. Фарина.

Господар обіду, адв. Р. Дзеник передає дарунок міністрові С. Гайдашеві. На світлині зліва до права: кол. посол до федерального парляменту Е. Сулятицький, п-і Н. Фарина, адв. Л. Дікур — голова комітету й п-і М. Фроляк.

Дияконські свячення

(закінчення з стор. 2.)

третя Генеральна капітула оо. Василіян у Римі вирішила користати з постанов другого Ватиканського Собору й допускати до дияконату Братів, котрі, після довших років чернецтва відзначаться побожністю й досвідом служіння Церкві та народові та відбудуть вимагані єпископами підготовчі студії. Наші ново-висвячені диякони все те зробили, а нинішня численна участь вірних у їх свяченнях найкраще свідчить про їхні заслуги. На кінець бесідник побажав їм проводу Св. Духа в їхній праці і в їхньому власному освяченні.

З черги о. В. Дрібненький відчитав привітні телеграми й листи від різних високо-поставлених осіб: як напр.: від Владики Августина ЧСВВ з Англії, — від о. протоархимандрита. Василіян з Риму, о. А. Великого, від катедрального пароха в Едмонтоні о. Ю. Ковальського, від Провінціяльної настоятельки СС. Служебниць у Канаді та інших. Він теж подякував парафіянкам, які допомагають у центрі св. Василія за постійну й гарну обслугу в гостинах парафії та молодим їх помічницям при розношенні страв.

Вкінці від імени всіх трьох ново-висвячених дияконів дуже зворушливо промовив глибоко продуману подяку та мову ієродиякон Адріян. Він вилив усі почування щирої вдяки Богові за покликання на ступень диякона, — Владиці, — що був довгі роки мондерським ігуменом — за труд довгого обряду свячень, — Василіянському чинові за допущення до свячень та вможливлення відбути вимагані студії. Диякон Адріян згадав також вдячно о. В. Варика, який їм трьом протягом двох років подавав богословську науку, а вкінці дякував мондерським та едмонтонським парафіям та гостям із сусідніх громад. — Подякував він теж і паням Центру за їхню жертвенну й подиву гідну працьовитість при різних нагодах, як ось і сьогодні. Промову ієродиякона Адріяна прийняли всі гучними оплесками, а навіть повставали з крісел.

Цю родинну гостину закінчено молитвою, після чого всі щиро прощали перемученого свого Владику, що ще мусів виїздити до далекого Дервенту, де в год. 4.30 розпочиналось торжество 50-річного ювілею священства заслуженого й Божого служителя о. протопресвітера Ів. Черкавського. — А гості ще довго особисто вітали й обдаровували ново-висвячених дияконів. Бажаємо їм і ми Божого благословення на новій ділянці їх служіння Церкві та народові, — на многі благі літа!

Переговори ще не закінчені

Хоч США та Північний В'єтнам вже давно підписали договір про замирення в В'єтнамі, то до миру у В'єтнамі ще далеко. Постійні порушування умовин перемиря' північно-в'єтнамськими вояками примушують уряд Канади розважити, чи не забрати з В'єтнаму канадських вояків, що мають наглядати над збереженням умовин перемир'я.

Постійні обстріли літаків вояками Північного В'єтнаму, що ними подорожують вояки міжнародної комісії для контролі збереження умовин перемир'я, знеохочують членів комісії, тимбільше, що наслідком обстрілу гелікоптера з вояками комісії, вже згинули два канадські вояки, що були в гелікоптері.

Для поладнання тих справ політичний дорадник президента Р. Ніксона відбув у Парижі кількаденні переговори з представником Північного В'єтнаму Ле Дук То, але, мабуть, не договорилися до нічого, бо заповів, що чергові переговори відбудуться 6 червня. В міжчасі Північний В'єтнам висилає до Південного В'єтнаму великі військові частини та багато військового виряду, що є ярким порушенням умовин перемир'я.

БАТУРИН

Історична повість 83

БОГДАНА ЛЕПКОГО

«Та не така, як наша, і не в таку пору, як тепер, нашу громаду чорт опутав і вона голосу Божого не чує, — з отсеї розмови бачу. Та я на суд нечестивих не піду».

«А нам пора. Простіть, що позбавили сну».

«Який там сон тепер. Спасибі, що зайшли. Бувайте!»

Відпровадив їх до воріт, глянув на вулицю, постояв і стурбований вернувся до жінки.

«Ось воно як!» — сказав, ховаючи самопал під постелю.

«Щось таке твориться тепер у нас на Україні, чого ніяк не розберу. Народ не той став».

«Инші часи, инші люди», — зітхала жінка.

«Алеж двох правд нема і двох честей також ні. Що було справедливе за батьків і дідів, те чесним і справедливим осталося для внуків, а що ні, те ні».

«Не всякий так гадає, як ти».

«Не всякий, але подумай лиш — ‚предательство'!»

«Пре — да — тель — ство!» — повторив, розкладаючи безрадно руками.

«Були предателі за часів Христових, є й тепер. І тепер розпнялиб Христа».

«Добре ти кажеш: і тепер розпнялиб Христа за те, що він людям добра бажав. А людям треба не благодати небесної, а звичайної наживи і не слова Господнього вони бояться, а лиш кнута. Страшно подумати, жінко. В Батурині кілька тисяч людей смерть за нашу правду понесло і муки страшні протерпіли, а тут вони тих мучеників, що від рук мучителів спаслися, мучителям видавати хочуть. Я того не переживу».

Ходив по хаті, збентежений до краю.

В його словах почувався такий великий жаль, що слухати було важко. Щоб повернути його від тих гадок, хазяйка просто спитала: «Чи не краще нам полковника Чечеля кудись заховати?»

«Куди?»

«А хоч би в омшаник».

«Гадаєш, не знайдуть. Перед своїм ворогом не сховаєшся».

«То можеб йому дати коня і провести куди безпечно?»

«Не пора тепер. Світає. Треба чекати ночі».

«Жаль, що ми того скорше не зробили».

«Як? Не бачила його? Таж це не чоловік, а тінь. На ногах устояти не міг. Порубаний такий. Дивуюся, що від упливу крови по дорозі не впав».

«Так щож буде?»

«Що Бог дасть, але я його живим зі своєї хати не видам».

Жінка мовила поранню молитву і збіралася палити в печі.

ЛИЦАР У БЛИСКУЧІЙ ЗБРУЇ

На майдані збірався народ.

Старші на колодах сиділи, пихкаючи люльки, молодші стояли кругом.

Сходило сонце.

Зразу поза хатами і поміж деревами в садах являлася золота смуга, ясна, що аж за очі брала. Згодом ясність тая піднімалася вгору, розкидуючи кругом своє щедре проміння. Ніби незрима рука золоте зерно сипала на землю, ніби небесний сівач ішов понад землею і сіяв.

ПОТРІБНО ДОМІВ

Якщо хочете продати свою хату, зверніться до нас. Ми всі належимо до кооперативи продажу реальностей. Якщо дасьте нам вашу хату на продаж, то її будуть продавати продавці всіх агенцій продажу реальностей ("ріл стейт-у"), що належать до „Ріл-естейтної кооперативи" („КО-ОП"). Від того ви не будете платити вищого комісового, як звичайно.

Як дасьте ваш дім на продаж п. В. Гавришеві з Гавриш Айдженсі, 10952 - 97 вул. тел.: 429-6566, чи п. Миронекові з „ГАЙД РІЛ ЕСТЕЙТ" 10916 - 97 Ст., Тел.: 424-9911, чи нам, то ми всі будемо продавати Вашу хату, але ви заплатите комісове лиш одному з нас.

Багато наших людей має упередження до своїх продавців, бо вважають, що чужі зроблять це краще. Але мені здається, що я завжди старався піти на зустріч нашим людям, чи то було при продажеві, чи при закупні домів й допомогти їм те купно чи продаж перевести корисно. То я робив цілими роками й деякі наші люди мені ще й досі за те вдячні.

Я та другі, вищезгадані агенти продажу реальностей, готові вам допомогти у продажеві вашої хати, якщо ви звернетеся до котрогось із нас. Ви допоможіть нам, даючи нам хату до продажу, а ми допоможемо Вам, продаючи вашу хату корисно.

Ми пропонуємо теж асекурацію будинків у дуже поважних та солідних асекураційних компаніях. Ми не поручаємо компаній, що мають дуже низькі асекураційні ставки, бо з ними є часто клопіт при виплаті асекурації. А таких компаній ми вам поручати не хочемо.

МАРІЯН ПРОКОП

MARKET REAL ESTATE

10864 - 97 STREET TEL.: 429-2584
EDMONTON, ALBERTA

ЧИ ВИ БАЧИЛИ НАШУ СІТКУ?

Попросіть вашого подорожнього агента, щоб вам її показав.

"ЛЬОТ" впроваджує новий розклад летів на літо 1973:

- Сполучення між НЬЮ ЙОРКОМ і ВАРШАВОЮ кожного понеділка і четверга;
- Сполучення між Варшавою і 37 містами Европи, Азії та Африки; **і першорядне сполучення з льотами інших ліній до й із Канади;**
- Вигідний переїзд через Варшаву.

Зверніться до свого подорожнього агента, щоб зарезервував вам місце на "ЛЬОТ" або потелефонуйте до найближчого бюра "Air Canada"

ПОЛЬСЬКІ ЛІТУНСЬКІ ЛІНІЇ

• LOT •

POLISH AIRLINES

КОМЕНТАР

ДЕСЯТЬ МІЛЬЙОНІВ ДОЛЯРІВ

На сесії федерального парляменту в Оттаві міністер для справ багатокультурности д-р Ст. Гайдаш подав на розгляд бюджет свого міністерства в сумі понад десять мільйонів долярів. Цей бюджет для плекання багатокультурности серед канадських громадян не-англійського та не-французького походження, що творять одну третину населення Канади, федеральний парлямент затвердив у цілості. Одночасно затверджено теж Раду для справ багатокультурности, що має бути дорадчим чинником для федерального уряду.

Ухвалення фондів на ведення програми багатокультурности, що її ухвалив федеральний уряд на пропозицію Королівської комісії для справ двомовности й багатокультурности, є підтвердженням серйозного ставлення уряду в цій справі. В 1972 р. федеральний уряд виплатив поверх три мільйони долярів на понад 300 різних проектів канадських етнічних (національних) груп. Між тими групами дістала поважі дотації теж і українська група. Деякі із проєктів національних груп, що їх фінансував федеральний уряд, були проголошені в окремому додатку, що його надрукували в квітні всі не-англійські та не-французькі газети в Канаді.

Нова програма федерального міністерства для справ багатокультурности передбачає значне збільшення й поширення допомог на плекання й розвиток багатокультурности. Між іншим, збільшено фонди на багатокультурні центри до суми 654,000 долярів, установлено програму „канадської ідентичности" в сумі 3,823,000 долярів, при допомозі якої має поширитися знання про культурне багатство канадського населення не-англійського й не-французького походження. Додаткові допомоги передбачено на фінансування фільмів, театрів, телевізії, виїзних виставок, розбудову публічних ахівів та музеїв, що мають зберігати та популяризувати багатокультурні здобутки канадських національних (етнічних) груп. Теж передбачено допомогу на навчання мов окремих національних груп у школах. Восени ц.р. федеральний уряд плянує скликати конференцію для справ багатокультурности з участю новоствореної Дорадчої ради.

Проект державних допомог для плекання культури канадських етнічних (національних) груп напевне привітали з радістю всі члени тих груп. Вправді, в порівнянні до допомог, що їх федеральний уряд дає на плекання та піддержку французької мови й культури в Канаді, вони не є надто великі, але на початок, вони є таки дуже поважною допомогою і за них всі канадські національні (етнічні) групи повинні бути вдячні федеральному урядові.

Здається, що при заходах про державні допомоги на піддержку культур національних етнічних груп треба б мати на увазі дві речі: Перш усього треба старатися про допомоги на речі, які вже потрібні. Всі потреби, які можуть бути заспокоєні пізніше, можуть підождати на пізніше, тим більше, що уряд наміряє справу допомог на піддержку національних (етнічних) культур продовжувати, бо ж створив окреме міністерство. В дальшому не треба вимагати допомог на якісь дрібні й несуттєві речі, які можна б фінансувати власними засобами. Не хочемо вичисляти проекти, на які федеральний уряд дав допомогу, але які нам здаються дрібними, не надто пильними, а на додаток такими, що на них можна було здобути фонди іншим шляхом. Стараючися про допомогу від федерального уряду на плекання культури, ми повинні зупинятися тільки на важливих, суттєвих проектах, які мають тривалу вартість. Тоді державні фонди на плекання культури будуть використані правильно й доцільно.

Хто знає, чи не було б доцільно для розгляду важливости різних проєктів та їх пріоритету створити при відділах КУК окремі комісії, складені не лиш із представників різних культурних груп, як хори, танцювальні ансамблі тощо ,що узгіднювали б свої проекти й вирішували, котрі є важніші і заслуговують на першенство. Така система піднесла б і престиж нашої національної групи перед урядом і дозволила б переводити в життя проекти, відповідно до їхньої важливости та значення. Досі ще невідомо, який вплив на виплату допомог на плекання культури матиме новостворена Рада для справ багатокультурности, але навіть якщо б вона й мала вплив, вона напевне рахувалася б з проєктами, які узгіднено з проводом даної національної групи.

Вісті з Едмонтону

Храм і благословення угольного каменя в церкві св. о. Миколая

Служба Божа в церкві св. о. Миколая. Зліва до пр ава: вівтарні дружинники Л. Огноскі і Б. Кривуляк (з кадильницею) о. Б. Снігурович, митрат о. д-р М. Сопуляк, о. І. Кратко, о. М. Дядьо. фото Б. Ласкі

Бажання парафіян церкви св. о. Миколая стали дійсністю. В неділю, 17-го грудня 1972 року відслужено першу св. Літургію в новозбудованій церкві, а в неділю 27 травня 1973 р., відбувся храм і благословення наріжного каменя новозбудованої церкви.

На храм і благословення каменя мав прибути наш дорогий Владика Ніл, який в особливий спосіб заінтересований розвитком парафії, але важніші обов'язки покликали його до Торонта, а його місце заняв канцлер єпархії митрофорний протоієрей о. д-р М. Сопуляк.

Точно в годині 10 рано почалася св. Літургія. Служив її о. митрат, а сослужив з ним о. парох М. Дядьо; диякунували: о. Б. Снігурович, парох Успення Божої Матері у Джаспер Плейс та о. І. Кратко попередній парох церкви.

Коротку, дуже змістовну, проповідь виголосив о. митрат. Він похвалив віру і стійкість парафіян, що в часі організування парафії не заломилися в труднощах, але йшли вперто до своєї цілі. Він порівняв парафію до Закхея, що до його хотів зайти Ісус. Тут парафіяни запросили Ісуса, щоб жив у домі збудованім для Нього у тій частині Едмонтону.

Після св. Літургія о. митрат М. Сопуляк довершив разом з рештою священиків благословення угольного каменя, що лежав прикрашений на тетраподі. Зараз же після св. Літургії і о. митрат і о. Б. Снігурович від'їхали до своїх занять.

ПРАЗНИЧНИЙ ОБІД

Парафіяни й гості зійшли до підвалу церкви на обід, який під проводом п-і Р. Ласкій приготовили жінки відділу ЛУКЖ при парафії.

Господарем обіду, в заступстві п. С. Макаровського, був п. адвокат Е. Піяста. Він попросив о. пароха поблагословити страви. Після співу „Христос воскрес" о. парох поблагословив „їду й пиття".

ІСТОРІЯ ПАРАФІЇ

Після обіду господар попросив до слова д-ра В. Скоропада, голову церковного комітету на 1973 рік. Д-р В. Скоропад, гарною українською мовою подав коротку історію парафії. 1962 року старався оснувати парафію післаний Владикою Нілом о. Б. Ганушевський. Парафія мала бути під покровом св. Теодозія. Та по кількох сходинах показалося, що з оснування парафії нічого не вийде й справу залишено.

Щойно по двох роках, новий священик о. А. Павлюк, тоді секретар Преосвященного, попросив деяких парафіян до копання першої лопати землі під майбутню церкву під покровом св. о. Миколая.

За п'ять років душпастирювання о. А. Павлюк, при велитезній допомозі Владики Ніла докінчив підвал, що його будував п. Папірник. І той підвал служив парафії від 1965 року за церкву.

Після о. А. Павлюка прийшов на парафію о. І. Кратко, який старався піддержати на дусі дещо розхитану парафію, що йому частинно вдалося. О. І Кратко передусім звернув увагу на молодь і зорганізував рідну школу.

Коли ж Владика Ніл післав о. І. Кратка організувати нову парафію в Суррі, Бр. К., через короткий час завідателем парафії був о. Б. Снігурович, що на річних зборах сказав до парафії: „І доки будете сидіти у бейзменті? Всі щось роблять, а на що ви чекаєте?"

Люди прийняли щиро заклик о. Снігуровича й почали не лиш думати, але створили будівельний (непорушний на що інше) фонд і почали шукати когось, що виготовив би нові пляни на церкву. Такого архітекта знайшли в особі п. Ю. Кеніга.

У НОВІЙ ЦЕРКВІ

16 грудня 1971 року став парохом церкви св. о. Миколая о. М. Дядьо, дотеперішній парох церкви св. Ап. Петра й Павла в Летбридж.

Вже 5-го березня 1972 року почато будову церкви, а 17-го грудня цего ж 1972 року відслужено в новій церкві першу св. Літургію.

Труднощі, що їх пережила парафія, загартували й скріпили віру парафіян; деякі з них не видержали проби й покинули парафію, а кільканадцять видержали і нині прийшли до їх гуртн інші. Маємо надію, що прийде ще більше нових парафіян і будемо разом славити Бога в найновішій церкві в Едмонтоні.

ПРОМОВИ І ПРИВІТИ

З черги промовив в українській, а потім також в англійській мові п. В. Саганський, голова Централі Українців Католиків. Він дуже щиро погратулював парафіянам і о. пароxові і висказав надію, коли парафія перейшла найтяжчий період, решта піде гладше. Кінчаючи свою промову побажав Божого благословення парафії, парафіянам і о. парохові.

За неприсутнього о. Б. Снігуровича зложив дуже щирий привіт в імені свого о. пароха й парафіян голова церковного комітету з парафії Успення Божої Матері в Джаспер Плейс п. С. Остапович. Промова було коротка, але така щира, як щирими є усі парафіяни тієї парафії у відношенні до парафії О. Миколая й навпаки.

З черги в двох мовах привітав з храмом і благословенням угольного каменя о. І. Кратко. Він радів досягненням парафіян, ґратулював їм і о. парохові, який „жав, де другі також сіяли". В англійській частині промови він звернувся до молоді й закликав її ходити до тої церкви, яку збудували їхні батьки, брати живу участь в житті парафії й не забувати, що вони українські діти.

Промова пароха катедрального храму св. Йосафата о. Ю. Ковальського була повна радости, що маємо ще одну релігійно-національну твердиню, з молодшими діяльними членами. „Парафія буде розвиватися, якщо будемо пам'ятати, що ми не є відірвані, а належимо до великої родини, якій на ім'я Помісна Українська Католицька Церква з нашим Блаженнішим Иосифом у проводі".

Він побажав парафіянам і о. парохові довго в тій „чудовій" писаночці-церковці прославляти Бога.

ПОДЯКА О. ПАРОХА

Останнім промовляв о. парох М. Дядьо, який висловив великий жаль, що на тому торжестві немає Преосвященного Владики Ніла, який в окремий спосіб інтересується розвитком парафії св. о. Миколая. Та обов'язки вищого порядку покликали нашого Владику до Торонта і тим разом мусіли ми обійтися без Преосвященного. Його гідно заступив канцлер Єпархії митрофорний протоієрей о. д-р М. Сопуляк.

Щоб збирати нинішне жниво посвячення угольного каменя багато людей в парафії „сіяло" грішми, працею, жертвами — і про них сказав о. парох слово.

Наперід подякував Богові, який всякому доброму посівові дає зріст, бо один сіє, інший підливає, але Господь Бог дає усьому зріст й тому нам — людям немає чим хвалитися.

Також молитовно подякував опікунові церкви св. о. Миколаєві, що тут між нами доконав чуда, бо випросив у Бога благословення для наших трудів і жертв.

З парафіян згадав на першому місці людей, що були в церковному комітеті в 1972 році, коли то головою був п. Е. Піяста, адвокат і полковник канадської армії, за якого ми почали і скінчили будову церкви. Як з тим комітетом, так і з теперішнім, що його очолює д-р В. Скоропад, професор Албертського університету, була найкраща співпраця. А тому, що в нас була завжди згода, а „згода будує" то й нині тішимося овочами тієї згоди.

На другому місці він згадав будівельний комітет під головством п. Е. Тхіра. Ті люди напрацювалися таки найбільше, і ще дальше на них лежить обов'язок вивінування нашої церкви в потрібні речі. Їм належиться признання від нас людей, а Господь Бог сам знає як їх винагородити.

Згадав також про зорганізоване у відділі ЛУКЖ жіноцтво, що його очолює п-і П. Шевчук і про його муравлину працю, якої дуже багато жінок не робило б, якщо це не було б для церкви, для Бога.

Всяку важчу працю виконували й виконують мужчини парафії, яких головою на цей рік є п. В. Ласкій. Жінки й мужчини — то руки комітету й о. пароха.

Вівтарною дружиною, що начислює вже 19 членів, опікується дуже вміло п. М. Пилипик. Хлопці горді на те, що служать Богові при престолі і що церква й батьки трактують їх як таких, що потрібні церкві.

Наші богослужби потребують церковних півців-дяків. І тут ми щасливі. Маємо дяка Д. Лисака, що знає своє діло, а йому помагають п. Михайло Свистун, знаний зі свого хору в Едмонтоні, п. О. Черкавський і другі.

Організатором і відповідальним за бінго в залі Лицарів Колюмба займається дуже солідно п. М. Кривуляк, а про порядок у церкві дбає п. Д. Томюк.

Наша рідна школа начислю цього року 62 дітей, а опікується школою культурний комітет при ЛУКЖ під головством п-і А. Муха. Учителі: п-і К. Скоропад, о. М. Дядьо. Танці: Ст. Сумка, М. Муха, С. Фербей.

Згадуючи поодиноких парафіян, що мають окремі заняття при парафії, о. парох подякував усім парафіянам від наймолодших до найстарших. „Ось нині якраз 80 років життя має наш діяльний член парафії п. М. Стефаник. Ми бажаємо йому, щоб в здоров'ї прожив з нами багато років". Приявні зустріли ці слова довготривалими оплесками.

Накінець зложив подяку жінкам з відділу ЛУКЖ при парафії за приготування празничного обіду та священикам, що служили нині св. Літургію, о. митрофорному протоієреєві д-р М. Сопуляковi, о. Б. Снігуровичеві, о. І. Кратковi та приявним лише на

(закінчення на 5 стор.)

Новий голова відділу Лицарів Колюмба в Алберті

Новий албертський провідник Лицарів Колюмба п. Е. Мотоска

В днях 25-27 травня відбувся річний з'їзд Лицарів Колюмба в містечку Олдс, на якому провінційним головою ЛКолюмба на 1973-74 вибрано Еміля Мотоску.

Ново-вибраний голова є родом з Чехо-Словаччини. До Канади приїхав семирічним хлопцем. Студіював у єзуїтській школі у Вінiпеґу.

П. Е. Мотоска є жонатий і має двоє дітей. В організації ЛК займав різні уряди, а також брав участь в канадському громадському житті. Він є лицарем четвертого ступня. П. Е. Мотоска є керівником відділу у Нopт Вест Траст Ко. в Едмонтоні.

На свойому річному з'їзді рішили ЛКолюмба скріпити кампанію проти зігнання плоду та за право до життя ненароджених ще дітей.

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКА АПТЕКА

MARKET DRUGS LTD.

через дорогу від міського ринку (маркету)

10203 - 97 вул., Едмонтон, Алберта

Борис А. Фербей і п-і Леся Івасюк

Найбільший склад дріжджів та всіх додатків до виробу домашнього вина.

Пачки до Европи й Азії

Найстарша висилкова фірма на західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва і готові речі всякого роду.

Також приймаємо речі, куплені в Канаді, за котрі мусимо брати всі оплати, що нам наложені.

Оплата за висилку пачки з Англії 15.35 дол. без різниці, чи пачка коштує 60.00 дол. чи 300.00 дол.

Висилаємо крім пачок бандерольки з нашого товару. **М. Лаврин**

Overseas European Trading Co.
TEL.: 424-6860 10531 - 97 Street
EDMONTON 16, Alberta

Т-во українських піонерів повідомляє

Рік-річно Т-во українських піонерів Алберти з осідком в Едмонтоні, влаштовує в парку Елк Айленд пікнік для ширшого загалу. Також цього року відбудеться такий пікнік в неділю, 24-го червня в год. 2-гій пополудні.

В програму входять музичні точки, співи, народні танки і інше. Головним промовцем буде дост. міністер Ю. Топольницький.

Головна діль таких зібрань була й є не лише розвеселити публіку, але й інформувати та пригадати молодшому поколінню, що їхні батьки й діди були не тільки працьовитими й ощадними людьми, але також вперто старалися затримати й плекати українську мову та рідну культуру.

При цій нагоді треба згадати, що Т-во українських піонерів робило досі велике діло тим, що збирало історичні матеріяли від піонерів та видало в 1970 році книжку про українських поселенців Алберти.

Тепер це Т-во приготовляє до друку другу таку книжку, плекало й далі плекає традиції українських піонерів і старається защіплювати у внуків та правнуків тих поселенців пошану до своїх предків.

Про такі справи будуть бесідники говорити на пікніку, в неділю 24-го червня.

Подав Дм. Прокоп

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

Український католицький тижневик ◆ Виходить щочетверга в Едмонтоні ◆ Видає Спілка «Українські Вісті».

Published every Thursday in Edmonton ◆ Member of the Canadian Weekly Newspapers Association ◆ Yearly subscription in Canada — $6.00, in other countries — $7.50.

UKRAINIAN NEWS
10967 - St., Edmonton, Alta. T5H 2M8
Second class mail, registration number 1035.

Короткі вістки

Новий міністер внутрішних справ Болівії запропонував болівійському кардиналові Клементові Маврер співпрацю держави з церквою. Кардинал приняв пропозицію, але сказав, що чекає на перший почин з боку уряду, який до тепер дуже зле відносився до єпископів і священиків.

* * *

У Ватикані арештували три особи за те, що вони вкрали з папської збірки грошей кілька золотих монет з 18-го сторіччя.

* * *

Католики і англіканці у Гонг Конг рішили, що признають за важні хрещення, уділені одним чи другим віроісповіданням.

1,300,000 людей підписали петицію й передали її англійському прем'єрові Е. Гітові в Лондоні проти порнографічних видань і публічної непристойности. Прем'єр заявив, що в короткому часі внесе проект закону проти публікування порнографічних видань. „Я й мої товариші в уряді свідомі того, як поширився напад на традиційну мораль і як застрашаюче легко дістати непристойні й порнографічні видання".

Радієві програми

ЦЕНТРАЛІ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ

Понеділок, 18 червня — програма з виступом дітей Рідної Школи катедри св. Йосафата.

Понеділок, 25 червня — остання передвакаційна програма — з нагоди 30-річчя створення 1-ої Дивізії УНА.

Початок радієвих програм після вакаційної перерви в понеділок, 10 вересня.

ДЕ, ЩО, КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Субота, 16 червня:
Фамілійна забава в УНД-омі.

* * *

Понеділок, 18 червня:
квартальні збори УНД-ому в год. 7.30 вечір.

* * *

Сходини Т-ва українських Пенсіонерів в УНД-омі в год. 8 веч.

* * *

Неділя, 24 червня:
Пікнік Т-ва українських Піонерів в Елк Айленд парку, година 2 попол.

ПОТРІБНО 31 ДОМІВ

Ми не хочемо заяви про продаж дому („лістінг"). Наші клієнти мають для Вас готову готівку за Ваш дім, якогонебудь розміру, в якійнебудь дільниці Едмонтону та в такому стані, в якому він є.
Наш представник прийде до Вас, на Ваш заклик, і протягом кількох годин Ви будете мати готові гроші за Ваш дім. Наші представники говорять плавно по українськи.

В усіх справах продажу та закупу реальностей та в справі гарантованого пляну позичок, якому не дорівнює ніякий інший, звертайтеся без зобов'язання до Ґреґа Гарасима на телефон 429-6656, дому 484-9700 або пишіть на адресу:

HERITAGE TRUST
Real Estate Division

10166 - 100 St. Edmonton, Alberta

ІВАН ДЗЮБА — ЖЕРТВА КОМУНІСТИЧНОГО СВАВІЛЛЯ

Олександер МАП

Із джерел радянського Самвидаву стало відомо про закриту дозправу КГБ над відомим літературним критиком і публіцистом Іваном Дзюбою. Його заарештовано ще рік тому, але щойно в березні цього року його, таємно від громадськості, „засуджено" без справжнього суду до десятьох років позбавлення волі, що включає в себе п'ять років тюремного ув'язнення. Так завершено понад шестирічний період цькувань і переслідувань однієї з найбільш талановитих та громадсько-мужніх творчих особистостей покоління так званих „шестидесятників" в Україні. Цей педіод цькувань і переслідувань Івана Дзюби почався 1966 року, коли КГБ вперше піднесло руку на нього. Тоді, провівши в нього обшук, КГБ тягало його по допитах у справі заарештованого в той час літературного критика Івана Світличного, нібито в зв'язку з поширенням шляхом Самвидаву заборонених творів Василя Симоненка. Але тоді КГБ не вдалося змайструвати ніякого конкретного звинувачення супроти Івана Дзюби; бо тоді ще не кидали до в'язниці просто за саме висловлювання критичних думок, як це стали робити згодом та роблять тепер. А висловлення критичних думок — це те єдине, за що цькували та переслідували Івана Дзюбу з того часу аж до його арешту минулого року. Вперше Івана Дзюбу заарештовано під час великої хвилі масових арештів серед української інтелігенції в січні минулого року, коли заарештовано відомих українських літераторів і журналістів Івана Світличного, Євгена Сверстюка, Вячеслава Чорновола та багато інших. Але тоді кагебістам довелося на якийсь час його звільнити, щоб спочатку виключити його зі Спілки письменників України та піддати моральному теророві з метою можливого використання його популярного імені для певних пропагандних цілей. Та через два місяці КГБ знову його заарештувало і з того часу він перебував в ув'язненні й досі. Доля Івана Дзюби особливо показова й промовиста на тлі сучасного терору КГБ супроти української радянської інтелігенції, а зокрема — супроти молодої української інтелігенції того покоління, яке виявило себе творчо й активно щойно в післясталінські 60-ті роки. Власне, своїм яскравим талантом і своєю громадською чесністю та відвагою Іван Дзюба по праву здобув собі славу провідного речника цього покоління в Україні. Пригадаймо головніші факти його особистої та творчої біографії, що її тепер напевно будуть не лише замовчувати, а й спотворювати різними злісними перекручуваннями в офіційній пропаганді проти нього.

Іван Дзюба народився 26 липня 1931 року на Донеччині. В Донецькому він закінчив філологічний факультет педагогічного інституту, а потім у Києві — аспірантуру Інституту літератури імені Шевченка Академії Наук Української РСР. Вихований у комсомолі, як переконаний ідейний комуніст, він з 1950 року розпочав свою діяльність у ділянці літературної критики, виступаючи завжди з принципових марксистсько-ленінських позицій. Але, як талановита творча особистість, він відразу ж відзначився своєю оригінальністю та глибиною в підході до літературно-мистецьких явищ. Тому й не дивно, що він став одним із найвидатніших речників відродження української літератури в часи післясталінської „відлиги" кінця 50-тих і першої половини 60-х років. Його численні літературно-критичні статті в провідних літературних журналах, а також книжка „Звичайна людина чи міщанин?" стали визначними подіями в українському культурному житті. Та скоро післясталінська „відлига" скінчилась і незабаром почалися заморозки поступової ресталінізації. На Україні це зокрема позначилося різким поворотом у бік русифікації, а водночас почалися щораз більші репресії супроти української радянської інтелігенції, зокрема ж — супроти її національно-свідомішої та активнішої частини. Як чесний український комуніст Іван Дзюба, звичайно, не міг мовчати. А тому саме в час, коли 1965 року на Україні прокотилася перша хвиля національно - політичних репресій, Іван Дзюба звернувся з відкритим листом до ЦК КПУ та з викладом свого критичного аналізу національної політики КПРС на Україні. До речі, цей критичний аналіз під назвою „Інтернаціоналізм чи русифікація?" Іван Дзюба написав після того, як у відповідь на його звернення до ЦК КПУ з критикою національної політики, йому тоді запропонували викласти свої критичні думки в писаній формі. Та саме за це, за щиро-відвертий вислів своїх думок і почали його спочатку цькувати, а потім і терoризувати постійними погрозами розправи; зокрема ж після того, як праця Івана Дзюби „Інтернаціоналізм чи русифікація?" стала поширюватися шляхом Самвидаву і цим шляхом опинилася за кордоном де її видано в різних країнах різними мовами. Треба сказати, що за своїм змістом і характером праця Івана Дзюби „Інтернаціоналізм чи русифікація" — це чисто радянська праця. Вона являє собою аналітичне порівняння того, чим була справжня ленінська національна політика в час утворення Радянського Союзу та в перше десятиріччя його існування, — з тим, до чого все це зведено в сучасній національній політиці КПРС. Зокрема ж на підставі порівняння становища української мови української літератури й української радянської державності в перше десятиріччя Радянського Союзу — з тим, до чого дійшло в цих ділянках українське життя сьогодні. Іван Дзюба незаперечними фактами стверджує: від інтернаціоналізму, як засади рівності і дружньої взаємності націй, сучасне керівництво КПРС перейшло на позиції великодержавного шовінізму та русифікаторської політики царських часів. З цією політикою вже не тільки зведено нанівець усі досягнення радянської України в національно-політичній та культурній ділянках життя народу за перше десятиріччя Радянського Союзу, а навіть поставлено вже під небезпеку і саме дальше майбутнє української нації взагалі.

Кожний громадянин Української РСР, який здатний бачити і розуміти, що діється нині в ділянці національного життя в Україні, чудово знає, що спостереження і висновки Івана Дзюби в його праці „Інтернаціоналізм чи русифікація?" — це чистісінька правда. Але саме за цю правду і став Іван Дзюба жертвою терору КГБ. Його кинено до тюрми і тепер без суду приречено на десятирічне позбавлення волі за саме лише висловлення своєї думки з приводу тих фактів, яких не можна заперечити.

Відомо, що Іван Дзюба хворий на туберкульоз легенів. Тому засуд його на десять років позбавлення волі — це може бути також засуд до страти. Яким же великим є страх органів КГБ в Україні перед правдою, якщо людину — чесну і порядну — ізолюють від суспільства тільки за те, що висловила свою думку, сказала правду.

—o—

Храм і благословення

(продовження з стор. 4.)

обіді о. Ю. Ковальському і о. В. Волошинові.

Відтак відчитав побажання від о. Б. Ганушевського та згадав ще добродіїв, які не є з нашої парафії, але нам помагали матеріяльно і тим додавали охоти й запевнення, що ми не самітні, але ще є багато таких, що нам прихильні.

Ми вже подавали імена жертводавців з поза парафії передше в „УВістях". Нині хочемо додати ще й імена тих, що також з нагоди цьогорічного храму зложили свої жертви на нашу церкву.

Ось вони: по 100 дол.: п. Михайло Умриш; по 70 дол.: п. Алек Гунчак; по 50 дол.: п. і п-і П. Петрик, п-і Анна Гейл (при похороні мами Анни Барчин); по 20 дол.: о. Ю. Ковальський, п-і Марія Запорожан, п-і Д. Шульган; по 10 дол.: п-і Ірина Павликовська, п-і П. Підоборозна, п. і п-і Н. Трук, п. і п-і Г. Андрюс, п. і п-і Іван Мали (Сангудо); по 5 дол.: о. Юрій Малий, п. і п-і В. Ільків, п. і п-і Е. Айлмер.

Щира подяка за жертви від о. пароха й парафіян. Нехай св. О. Миколай випросить у Бога ласк і благословення для добродіїв нашої церкви, а ми будемо в кожній св. Літургії молитися за „криторів і доброчинців" нашого святого храму.

Імена всіх жертводавців з-поза парафії будуть вмуровані з угольним каменем в найближчих тижнях в угол нової церкви.

Ювілейний концерт капелі бандуристів

ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА В ЕДМОНТОНІ

В цьому році, Капеля бандуристів ім. Т. Шевченка відзначає 55-річний ювілей свого існування, заснована в Україні в 1918 році. З початком цього року, Капеля розпочала наполегливу працю над оновленою програмою для концертової подорожі на захід по більших містах США й Канади. Перший, як пробний надзвичайно успішний концерт відбувся в неділю, 15 квітня ц.р. в м. Клівленд, Огайо. А 5-го травня ц.р. Капеля бандуристів з Дітройту вирушила автобусом в далеку концертову подорож, а саме: Сан Дієго, Лос Анджелос, Сан Франціско, Портланд (США), Ванкувер, Калгари, Едмонтон, Саскатун, Ріджайна, Вінніпег, Тандер Бей (Канада), Міннеаполіс, Чікаго (США) й 21 травня ц.р. повернулись в Дітройт, цебто до дому. Хоч довга, цікава й мабуть тяжка була їх подорож, яка напевно увінчалася великим моральним і матеріяльним успіхом.

До Едмонтону, Капеля бандуристів прибула в неділю в полудень 13 травня з Калгар. На перебування зупинились в Інституті св. Івана. Тепло й гостинно зустріли і привітали їх едмонтонці й в цій приятельській атмосфері вони почувались як дома.

Концерт Капелі бандуристів відбувся, того ж самого дня о 3-тій год. по полудні, в модерній ювілейній авдиторії м. Едмонтону, яка має 2727 місць.

Гучними і довготривалими оплесками, публіка вітала появу бандуристів на сцені в оновлених однострoях, зокрема їх славного й заслуженого дириґента й композитора Григорія Китастого. Здавалось, що оплескам не буде кінця, а коли все заспокоїлось то з уст бандуристів понеслось могутнє — ХРИСТОС ВОСКРЕС, — яким було й розпочато незабутній ювілейний концерт. На день цього концерту припало свято Матері, й тому друга точка була присвячена цьому святові.

Відтак концерт відбувався за програмою, яка складалась із двох частин з перервою. В Перший частині концерту було виконано 10 пісень, а в другій з „додатками" 11-ть пісень. Початкові пісні були духовні: Христос Воскрес, Херувимська — муз. Д. Бортнянського, Благослови душе моя Господа — муз. К. Стеценка. Всі, вони були виконані з великою побожністю.

Приємно було спостерігати, що Капеля поновилась молодими надійними силами, з яких виділявся своїм чудовим ліричним тенором, забарвлений ніжністю, що відразу здобув велику симпатію публіки, а це П. Писаренко.

В групі молодих бандуристів, спостерігалась добре опанована техніка бандури, які не уступають старшим.

Щодо солістів, належить підкреслити, що М. Мінський виглядав повний сили, певности і мужности і сольо виконував поважно, драматично. В його виконанні домінував глибоко - зворушливий смуток за залишеною батьківщиною . . . П. Гончаренко своїм гарним милим ліричним

(закінчення на стор. 6.)

Styles Denture Clinic
C. H. STYLES,
Certified Dental Mechanic
10128 - 100 St., Edmonton
206 McLeod Bldg. — 424-9645

...let's repeat some good news

Every Homeowner and Renter in Alberta is entitled to receive
A PROPERTY TAX REDUCTION

IT'S NOW LAW!
The Alberta Property Tax, Reduction Act announced by the Premier on a special television program in January, became law May 10, 1973. It is designed to reduce the taxes you pay each year on your property and it recognizes each renter is paying a Property Tax indirectly through his rent.

Who Receives This Refund?
All owners living in their own home or mobile home in Alberta. All eligible renters in Alberta.

As A Homeowner (Under Age 65) What Is The Minimum I Can Get?
Your Total tax or $100, whichever is the lesser.

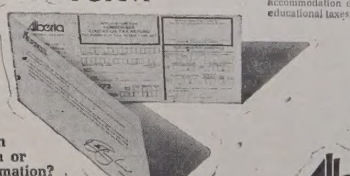
As A Homeowner (Under Age 65) What Is The Maximum I Can Get?
Up to $216 of the provincial school requirements as levied by your municipality.

Where Is The Money Coming From?
New Alberta oil and gas policies are bringing additional revenue into the province's general funds. Reducing your property taxes is one way of returning this money to you as an owner of our oil and gas.

RENTERS (Under Age 65)

Will receive their benefit by way of an INCOME TAX REBATE on their 1973 PROVINCIAL Income Tax. Watch for urther details.

BE SURE YOU FILL OUT THIS APPLICATION FORM



Are There Special Privileges for Senior Citizen Homeowners?
Yes. If you receive the guaranteed income supplement you will receive a minimum of your total tax or $200 whichever is the lesser. If not, the minimum is your total tax or $100, whichever is the lesser.
The maximum is all of the provincial school requirements as levied by your municipality.

How Do I Go About Claiming?
You have, or will soon receive through the mail, an application for a Homeowners Education Tax Refund. Study it carefully, fill it in, and return the card to your local taxing authority as soon as possible.

Are There Special Privileges for Senior Citizen Renters?
Yes. If you are 65 years of age or over, you can claim the sum of $100 immediately. Your application form is available after June 30 in any Treasury Branch, Treasury Sub Agency, Municipal office, or any office of the Department Of Municipal Affairs. It should be sent to: Dept. Of Municipal Affairs, 10363 - 108 St. EDMONTON, Alberta.
(If you live in a nursing home, a senior citizen's home or lodge, you already have the benefit of this renter assistance, because these kinds of accommodation do not have to pay educational taxes.)

If I Don't Get An Application Form or Need More Information?
Get in touch with your own municipal taxing authority (city, town, etc.) or any office of the Department of Municipal Affairs.

Alberta MUNICIPAL AFFAIRS

СІ-ПІ-ЕР МАЄ ПРАВИЛЬНІ ЛЕТУНСЬКІ ПОСЛУГИ ДО ПІВНІЧНОЇ ЕВРОПИ

АЛЕ МИ МУСИМО ЇХ ЩЕ ПОЛІПШИТИ

Зверніть увагу на наші прогулькові подорожі на 22-45 днів.
Вам не треба резервувати місць місяцями наперід.
Вам не треба давати 25% задатку з вашою резервацією.
Вам не треба платити за подорож 30 днів наперід.
Ви не тратите нічого, якщі ви відмовитеся від подорожі.
Вас не коштує нічого, якщо ви зміните свій плян в останній мінуті.
Ви не тратите нічого, якщо ви відмовитеся від подорожі.
буде в літаку.

Ви можете летіти до одної країни, а повертатися з іншої. (Наприклад, якщо ви летите до Амстердаму, то ви можете вертатися наприклад з Копенгаґи або Мюнхену).

В часі польоту в подорож та при повороті вами займуться дуже дбайливо. Вам будуть услугувати стюарди та стюардеси, вишколені відповідно до европейської традиції. Вони подадуть вам смачні страви, приготовані за кухарськими приписами різних країн. Попри наші дешеві летунські підорожі на час 22-45 днів, ми маємо знижкові летунські подорожі для молоді та дітей.

І ви можете летіти, тепер, а платити за те пізніше.

Зв'яжіться з вашим подорожним аґентом для СІ-ПІ-ЕР.

Ми можемо бути навіть дешевші від других

CP Air

. . . Хочемо вам повторити ще раз добру вістку

Кожний власник дому та той, що винаймає мешкання, має право ДО ЗНИЖКИ ПОДАТКУ ВІД ПОСІЛОСТИ

ТО ВЖЕ Є ТЕПЕР ЗАКОНОМ!

Албертський закон про знижку податку від власностей, проголошений прем'єром на окремій телевізійній програмі в січні, став обов'язувати 10 травня 1973. Його завданням є зменшити податки, що ви їх платите кожного року від вашої посілости й до нього має право кожний чиншівник, який платить податок посередньо через свою оплату за винайм.

Хто дістає цю знижку?
Всі власники домів, що живуть у своїх постійних або рухомих домах в Алберті, та всі, що винаймають мешкання, якщо їм це право прислуговує.

Кількo найменше знижки я можу дістати, якщо я власником дому (нижче 65 років життя?)
Ваш цілий податок або 100.00 долярів, залежно, котра сума є менша.

Яку найбільщу знижку я можу дістати, якщо я є власником дому (нижче 65 років життя)?
До 216.00 долярів із оплати на провінційну шкільну дотацію, як знижено вашим муніципалітетом.

Що я маю зробити, якщо я не дістану форми на знижку, або захочу мати більше інформації?
Зв'яжіться з урядом, який ладнає ваші податкові справи (управа міста, містечка ітд.) або найближчого бюра міністерства для справ муніципалітетів.

Звідки прийдуть гроші на знижку?
Нова албертська політика відносно оливи й природного газу принесе **додатковий прибуток** до загального прибутку провінції. Знижка вашого податку від власности є одним зі способів повернути ці гроші вам як одному із власників нашого природного ґазу та оливи.

Чи є спеціяльні привілеї для власників домів-пенсіонерів?
Так. Якщо ви дістанете ваш ґарантований пенсійний додаток, ви дістанете відповідне зменшення вашого податку, або 200.00 долярів, залежно, що буде менше. Якщо ні, то найменше буде звільнення з вашого податку, або 100.00 долярів, залежно, що буде менше.
Найбільше є ціла сума, що належиться на оплату, як знижено вашим муніципалітетом.

Як я мав би старатися про знижку?
Ви вже дістали або скоро дістанете поштою аплікацію на зворот податку за шкільництво власникам домів. Перестудіюйте її докладно, виповніть її й поверніть цю картку чимскорше до вашого податкового уряду.

Чи є якісь спеціяльні привілеї для старших пенсіонерів, що живуть у найменій хаті?
Так. Як ви маєте 65 років або більше, ви можете негайно старатися про **100.00 долярів** допомоги. Після 30 червня ви можете дістати форму на допомогу в кожній: Treasury Branch, Treasury Sub Agency, Municipal office, or any office of the Department Of Municipal Affairs. It should be sent to: Dept. Of Municipal Affairs, 10363 - 108 St. EDMONTON, Alberta.

(Якщо ви живете в нирсінг гом, в домі для пенсіонерів або лодж, ви вже користаєте з тої допомоги, бо того рода доми не платять податку на школи.)

„ОЙ ТАК МИ МИЛО, ТАК МИ МИЛО..."

„Дніпро" і „Черемош" в околиці Піс Рівер

(І.Х.) Хоч запланований виїзд на Піс Рівер, з точними датами, що, де і коли має бути, був відомий хористам вже давно, то все ж таки підготовка до концерту йшла якось не надто справно. То насувало на деяких хористів невеселі думки і побоювання, чи вдасться той виїзд? Чи дійсно ми гідно зарепрезентуємо українське мистецтво? Та мабуть ті думки і та тривога за вислід концерту сказали хористам, що відповідальність за успіх лежить на кожному членові хору, а не тільки на його дириґентові. Й не диво, май же не було ніякого спротиву в хористів, коли невтомний дириґент п. Р. Солтикевич заповідав додаткові, позачергові проби. Та й добре, що вони відбулись, бо коли прийшов день виїзду, тоді хористи відчули певну душевну полегшу, міркуючи що все ж таки вложений труд дасть бажаний вислід.

5-го травня ц.р. перша група (47 осіб) в год. 10.30 ранком виїхала до Ґренд Прері, де мав бути перший виступ в 7-мій год. вечора. Бадьорий настрій підсилювала гарна весняна нагода. А проте в голову закрадалась думка, чи часом не прийдеться співати в порожній залі?

Подорож тривала 5 і пів години, з коротким перепочинком у Вайт корт. Друга група (40 осіб) виїхала з Едмонтону в год. 12.30 пополудні.

Концерт, на бажання місцевих організаторів, почався в год. 7.30. Яке ж миле було наше здивування, коли ми побачили, майже заповнену велику руханкову залю школи глядачами. То в великій мірі підбадьорило хористів. Бо прибл. 400 глядачів, то хиба поважне число. Напевно між ними були не тільки місцеві українські і інші-національні громадяни, але й мешканці з довколишніх місцевостей.

По відспіванні канадського і українського гимнів і короткому привіті для хору і танцюристів від управителя школи, концерт започаткував гарним баритоновим заспівом стихів воскресної утрені, „Нехай воскресне Бог..." п. Г. Прокопчук, а хор відповідає за кожним стихом „Христос воскрес із мертвих..." напівами, народним, київським, маршовим і по грецьки.

Перечислення і характеристика поодиноких точок репертуару забрали б багато місця в дописі, бо репертуар був обширний. Кромі гимнів, охоплював він 22 пісні: 10 мішаного хору, 10 чоловічого, і дві сольових, п-ни Галі Дитиняк, під акомпаніяментом її мами п-і Марії. Майже всі пісні були з акомпаніяментом п-і М. Дитиняк і молодого піяніста-учня О. Солтикевича, сина нашого дириґента. Коли ж до вокальної частини додамо ще 10 різних танків, виконуваних групою танцюристів „Черемош", на переміну з хоровими виступами, то сміло можна сказати, що то були 2 концерти. Бо ж все те при швидкому чергуванні, тривало понад 3 години.

Втома після далекої дороги та підчас перерв між поодинокими частинами програми, негайно зникали, коли публіка живо реаґувала на пісні і танки. Відчувалось, що ми привезли в далеку закутину Алберти нашим поселенцям шматок України, яку вони приняли з відкритим, щирим серцем в зворушенні аж до сліз. Пізною ніччю по концерті від їхали ми наніч з Ґренд Прері до Піс Рівер.

Неділя, 6-го травня була особливо тяжкою, бо, кромі концерту в Піс Ривер в годині 2-гій, ми співали ще Службу Божу чоловічим хором. Отець П. Шиндюк, парох тої околиці використав наш побут і в місцевій англійській церкві відслужив українську Св. Літургію. Участь в ній взяли численні його парафіяни місцеві і приїзжі, а також поважне число парафіян англійської церкви. Напевно, як не всі то велика більшість присутних на Св. Літургії, прийшли на концерт. В Піс Рівер було ще більше глядачів бо прибл. 500. І знов подібні переживання як в Ґренд Прері: зворушення, радість, сльози. Ще таке саме було в Гай Прері, де, по переїзді з Піс Ривер в год. 7.30 цієї ж неділі, дали ми останній в цій турі концерт.

Хоч втомлені, але з великим моральним вдоволенням в 11-тій годині ночі від'їзджали ми домів, а в понеділок, о год. 3-ій ранку були в Едмонтоні.

Багато приємних хвилин пережили ми спільно з нашими поселенцями піс-ривeрщини. Гостинности і подякам за живе слово української пісні та бадьорі танки, з якими ми туди їздили, не було границь. Слова вжиті як мотто цієї дописі, „ой так ми мило, так ми мило...", що їх висказала одна з жінок по концерті до групи хористів, хоч які скромні, та хиба найбільш промовисті. Бо в них і щира подяка і гордість за український рід і українську культуру і душевна насолода, а й прихований жаль, що все те так скоро проминуло, та й не скоро повториться. Слушно о. П. Шиндюк, дякуючи за концерт, сказав, що дякує нам в першій мірі за те, що ми приїхали до них з своїм серцем. З своєї сторони ми вдячні о. П. Шиндюкові і його парафіяльним комітетам та всім, що дійсно щиро потрудились, щоб наші концерти були успішними. , вони такими були.

Концерт капелі бандуристів

(закінчення з стор. 5.)

голосом, відразу полонив слухачів, а в пісні — Тихесенький вечір — К. Стеценка, що була виконана понад програму... переніс слухачів думками в тихесенький вечір в Україну...

Взагалі вся програма концерту була виконана на високому мистецькому рівні, що звичайно є наслідком завзятонаполегливої праці дириґента Г. Китастого й всієї Капелі бандуристів. Дириґент Китастий, як завжди, так і цього разу дириґував з великою організованістю.

Характерно також, що в програмі концерту було багато пісень композиції Китастого: „Бій під Конотопом", „Як давно", „Тютюник", „Ой дівчино заручена", „Ой дівчино шумить гай", „Ніч яка Господи місячна зоряна". Решта пісень була різних композиторів.

Сольо співи в різних піснях виконували: П. Писаренко, П. Гончаренко, Н. Мінський, А. Лободоцький, В. Тисовський, В. Кучер, М. Миронюк, А. Малкович (бубін), П. Садовий, Ю. Хомин, П. Китастий та О. Мороз. Дехто із них виступав декілька разів. Виконання всіх сольових точок було бездоганне. Кожна пісня звучала чудово й виконання завжди вкривалось довготривалими оплесками, а коли скінчилась програма то публіка стоячи аплодувала й не відпускала бандуристів із сцени і примусила їх поза програмою виконати: Тихесенький вечір і Коломийку. Причому, кінець Коломийки, на бажання публіки мусіли вдруге проспівати.

Великою прикрасою сцени, була емблема на задній картині сцени, блакітного кольору, розміром 10 на 9 стіп, посередині з бандурою натурального кольору, з пальмовим листом на тлі земної кулі. Емблему намалював артист-маляр В. Доброліж, яку по концерті, на бажання Капелі, подарував їм. Він теж провадив концертовим освітленням сцени.

На початку концерту тепло і сердечно вітав Капелю бандуристів Р. Осташевський, заст. голови відділу КУК керуючий культурно-освітніми справами. По його промові, — Леся Фіялка в імені молодих бандуристок СУМ-у піднесла Г. Китастому китицю живих рож. Концерт відбувся під патронатом місцевого відділу КУК.

Не дивлячись на те, що цього дня припало свято Матері, попереднього дня були гучні весілля (другого дня поправини), у фармерських околицях повним ходом розпочалась посівна, а крім того в окремих українських громадах на цвинтарях відбувались Проводи, все ж на концерт прибуло понад 2,000 осіб. А серед них багато визначних громадян міста, міністер і посли Албертського уряду, професори Албертського університету, і багато других. Не бракувало й наших співгорожан.

Надзвичайно прекрасні відгуки про концерт блискавкою рознеслись по Едмонтону й околиці. Капеля бандуристів є найбільше улюбленою мистецькою одиницею серед українців у вільному світі. Цілком заслужено уряд УНР в екзилі нагородив її найвищою відзнакою — Хрестом Симона Петлюри.

БЕНКЕТ НА ЧЕСТЬ КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

Того ж самого дня ввечері в залі Інституту св. Івана відбулося прийняття на честь Капелі бандуристів, що його організували К. Теличко, Р. Осташевський і адміністрація Інституту св. Івана. На бенкеті було понад сто осіб в т.ч. бандуристів 35 осіб. За головний стіл засіли: Г. Китастий з дружиною, д-р А. Гоголь з дружиною — міністер праці Албертського уряду, суддя найвищого суду Алберти І. Дікур з дружиною, о. митроф. протоієрей Ф. Керницький, настоятель собору св. Івана УГПЦ, маестро М. Голинський, і К. Теличко, що був господарем бенкету.

Серед гостей в залі були: В. Дячук з дружиною, посол до Албертського парляменту і він-же заст. спікера в парляменті, Ю. Козяк з дружиною, посол до Алберського парляменту, професори Албертського університету д-р М. Лупул з дружиною, д-р О. Зуєвський з дружиною, Я. Славутич (сам), д-р М. Суховерський з дружиною , заст. президента Централі КУК, Ю. Стефаник з дружиною, голова об'єднання українських письменників „Слово" на Канаду, адв. Я. Росляк з дружиною, голова місцевого відділу КУК, композитор і дириґент хорів і хору молодих бандуристок С. Яременко, дириґент багатьох хорів Р. Солтикевич з дружиною, п-і М. Фодчук з чоловіком, ректорка Інституту св. Івана, Р. Самоїл, голова Дирекції Інституту св. Івана, і багато других голів різних організацій чи заслужених громадських працівників.

По смачній вечері, розпочалась товариська офіційна програма. По представлені гостей за головним столом було представлено кожного окремо бандуриста (кожен називав своє прізвище), а тоді окремих осіб, що були на бенкеті. Тепло і сердечно в своїх промовах вітали бандуристів: дост. д-р А. Гоголь — міністер, о. митр. протоієрей Ф. Керницький, д-р М. Суховерський, від Централі КУК, д-р Я. Славутич, від тих, що пишуть вірші, які пізніше бандуристи співають, Р. Солтикевич, від хорів Едмонтону.

Від Капелі бандуристів дякували за організацію успішного концерту і привіти: П. Гончаренко-адміністратор Капелі і Г. Китастий — мистецький керівник Капелі. Під час цих промов в залі гриміли дружні оплески і не раз вибухав здоровий сміх від товариських жартів. На бенкеті всім було приємно і весело.

По бенкеті між бандуристами і едмонтонцями відбулась товариська гутірка і ближче знайомство. А опісля, едмонтонці розібрали всіх бандуристів до своїх домів і гостили їх в родинній атмосфері. Другого дня бандуристи мали відпочинок, і також вечером всі були гістьми окремих едмонтонців.

У вівторок, 15 травня, по сніданні й короткій програмі промов, в яких бандуристи дякували адміністрації Інституту за прекрасну обслугу і харчування, а також дякували окремим особам за гарно організований концерт і декого нагородили платівками та пропам'ятними програмами з підписами всіх бандуристів. А точно о 9-тій год. ранку едмонтонці розпрощались з своїми милими бандуристами, і їх автобус тихо рушив в напрямку Саскатуну.

Належить зазначити, що організацією концерту в основному займались: К. Теличко, Р. Осташевський, Б. Мельничук, В. Доброліж, В. Підручний, Степан і Марія Самоїл, а їм багато допомагали в цьому другі, прізвища яких за браком місця не можливо згадати. Також належить згадати, що українська преса надзвичайно прихильно поставилась до приїзду бандуристів і безкоштовно помістили новинки про концерт: „Українські Вісті" (Едмонтон), „Український Голос", „Новий Шлях", Канадський фармер", „Вісник" — це часописи, що є в Вінніпезі. І навіть далека від нас Свобода (США) також помістила новинку згідно бажання організаторів концерту.

На закінчення підкреслюємо, що ювілейний концерт Капелі бандуристів в Едмонтоні відійшов до історії, але слава про нього буде довго ширитись і зберігатись серед українців провінції Алберти в Канаді.

К. М. Т-чко

МОЯ ПОДОРОЖ В УКРАЇНУ

К. К.

В КИЄВІ

В попередньому числі „УВ" я писав про мої враження з Богослужби в соборі св. Володимира в Києві. Як я вже згадував, на одному боці церкви, між колонами був престіл і там священик Служив Службу Божу. Кругом нього стояли люде, які співали з ним Службу Божу. Після Служби Божої, цей священик відійшов, а на його місце прийшов інший. Люде стали давати йому з невеликих пачечок хліби, дещо більші, як ті, що в нас вживають на Всеночному. Ці хліби клали на тетраподі, священикові давали картку з іменами померлих і він їх відчитував. То щось троха так, як на Сорокоустах, лише, що в нас то робиться лише в Великому Пості, а там, казали мені, поминається померлих кожної неділі, після Служби Божої.

Після відправи я вийшов на двір, розглядаюся й бачу довгий ряд старих жінок, що наставляли руки до прохожих і просили милостині. Люде їм дають, а вони дякують „Спасіба". Доки я не бачив тих прошаків, я гадав, що в СССР панує добробут, що там кожний має свій хліб, кращий або гірший, але кожний, на свій спосіб, вдоволений. А тимчасом совєтська дійсність дещо інакша, як про неї пишуть у газетах. Я тоді мусів змінити свою думку про СССР.

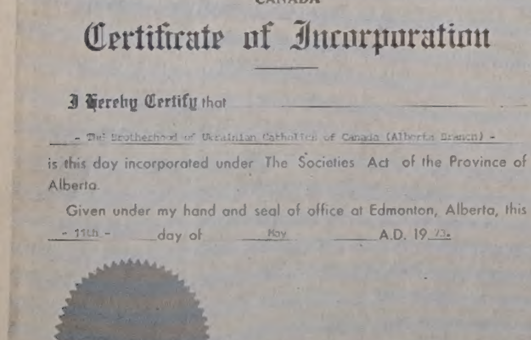
З того, що я бачив, мені видається, що тут в СССР люде поділені на три категорії: на здорових і працюючих, що можуть заробити на себе тай на вдержання цілої родини. Тим живеться відносно добре. Друга категорія то селяне. Селяни дістали по клаптикові города, т.зв. присадибні ділянки для власного користування. Всі дістали однаково. Хоч, на мою думку, то таки не дуже справедливо. Не всі родини мають однакову кількість осіб на вдержанні. До того в молодих подруж нагороджуються діти й родини побільшуються. Для родини з двох осіб той городчик може бути вповні вистарчаючий сьогодні. Але за 15 років, як родина зросте на яких вісім осіб, то напевно, що той городчик для тої родини буде за малий. Батько такої родини може працювати в такому городчикові день і ніч і більше з такого городчика не вибере, як він може дати. Тому мені здається, що така рівність троха несправедлива й кривдяча. Хоч мені там говорили, що з тих городчиків-присадибних ділянок люде ще й продають ярину до міста й зарабляють незлі гроші. То може бути, але мені видається, що приділ навіть того городу повинен би якось бути достосований до величини та потреб родини.

Третя катеґорія совєтських громадян, то оті жебраки, що про них я згадував при описі собору св. Володимира. Колись вони були молодими й здоровими, працювали в дома на своїй господарці, турбувалися вихованням своїх дітей, яких може навіть гарно виховали й дали їм високу освіту й вони сьогодні займають поважні становища. Може деякі з них є поважними й шанованими професіоналістами, що приносять велику користь загалові та совєтській державі, а може неодного із них мати опинилася в такому скрутному положенні, що мусить жебрати, щоб себе вдержати при житті. Мені видається, що то навіть сором, що держава залишає стареньких матерей та бабусь на людське змилування...

Того дня ми ще оглядали Музей ім. Т. Шевченка. Там є дуже багато різних пам'яток по Шевченкові. Провідниця опроваджувала нас по музею й пояснювала всі експонати. Там є багато малюнків, що їх власноручно малював сам Т. Шевченко. У своїх малюнках Т. Шевченко представив усе своє життя: від малого хлопця („Мені тринадцятий минав"), аж до часу визволення з неволі. Там є й той плащ, який він завжди носив на руці й його шапка. Все те висить у музеї.

Провідниця, яка опроваджувала нас по музеї, пояснювала нам поему Т. Шевченка „Катерина". Вона пояснювала її з таким відчуттям, як накращий декляматор. Деякі з нас плакали, слухаючи її слів. Я собі подумав, що ми українці маємо скрізь багато талановитих людей, але таки найбільше їх в Україні. А які вони тверді своїми характерами. Їх можна зламати, але не зігнути...

• Совєтська поліція примушує висококваліфікованих жидівських фахівців, які стараються про дозвіл виїхати до Ізраїля, брати звичайну фізичну, часто ще й принижуючу працю, де вони зарабляють по 60 рублів місячно, як звичайні фізичні робітники.


PROVINCE OF ALBERTA

CANADA

Certificate of Incorporation

I Hereby Certify that

- The Brotherhood of Ukrainian Catholics of Canada (Alberta Branch) -

is this day incorporated under The Societies Act of the Province of Alberta.

Given under my hand and seal of office at Edmonton, Alberta, this - 11th - day of May A.D. 1973.

Acting Registrar of Companies
(Harold J. Thomas)

jb

Албертське Братство Українців Католиків — Чартерова організація. За стараннями Єпархіяльної управи БУКК, зокрема голови д-ра М. Снігуровича, албертський провінційний уряд зареєстрував Албертське Братство Українців Католиків як чартерову організацію Алберти. На світлині копія реєстраційної грамоти.

BAYDALA DRUGS

- Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)
- Parkdale (Cor. 103 St. & Jasper Ave).
- Royal Alex Place (Cor. 101 St. - 111 Ave.)
- Super B Drug (Cor. 95 St. - 118 Ave.)

— EDMONTON —

"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

ЛІТНІЙ ТАБІР НА ЄПАРХІЯЛЬНІЙ ОСЕЛІ ВОБМАН

Літній табір на Єпархіяльній оселі над озером Вобман (50 миль на захід від Едмонтону при шляху ч. 16), відбудеться, як минулих літ, так і в цьому році від 1-ого до 15-ого липня 1973 р., для хлопців і дівчат у віці від 8 до 14 років життя. Провідними виховницями будуть Сестри Служебниці.

Оплата, як минулого року: $40 — від дитини за 2 тижні;
$ 75 — за двоє дітей від одної родини,
$110.00 за троє дітей від одної родини,
$125.00 за четверо і більше дітей від одної родини.

За ближчими інформаціями та аплікаціями прошу звертатися до директора Табору.

З доручення Преосвященного Владики Кир Ніла, прохаю Всеч. і ВПреп. Отців Душпастирів нашої Єпархії, це повідомлення подати до відома своїм вірним та вже тепер часто заохочувати їх післати своїх дітей на Єпархіяльний виховно-відпочинковий табір.

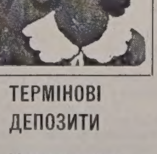
о. Б. Снігурович — директор табору
11219 - 58 ст., Едмонтон, Алта.
T5W — 3W4
Тел. 479-3745.

Щадіть безпечно в корисному банку

Мільйони канадійців щадять у нас. Ми є одним з найбільших і найстарших заснованих банків в країні. В Royal Bank ви одержите високий відсоток на ваших ощадностях, і також повну забезпеку. Royal Bank є членом Канада Депозит Іншуранс Корпорейшон. Заходьте і відвідайте нас кожного разу, коли ви потребуєте поради або інформацій ...наприклад, якщо ви бажаєте вислати гроші для когось в іншій країні. Ми будемо завжди щасливі вам помогти.

„Хтось говорить по-українському у відділі недалеко вас".

Вони допоможуть Вам вибрати зразок конта, який є для вас найкращий.



ОСОБИСТЕ ЧЕКОВЕ КОНТО

Вигідний спосіб, щоб платити ваші рахунки — і держати рекорд з того, що ви видали. При кінці кожного місяця ми посилаємо вам перечислений звіт з вашого рахунку і всі ваші анульовані чеки.

БОНУСОВЕ ЩАДНИЧЕ КОНТО

Це конто виплачує вам високий відсоток на ваших ощадностях, і ви не одержуєте чеків, які спокушували б вас, щоб видавати. Якщо ви бажаєте витягнути гроші, ви тільки зайдіть до банку.

ТЕРМІНОВІ ДЕПОЗИТИ

Ці депозити зискають додаткову високу ставку від відсотків понад нерухомий період часу. Засягніть повні деталі в вашому Royal Bank Відділі!

ROYAL BANK
-the helpful bank

СТОРІНКА САСКАЧЕВАНУ

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран

1306 - 20th St., W., Saskatoon, Sask.

РІК Телефон: 242-6364 Ч. 1.

У 25-РІЧЧЯ НАШОГО ДОРОГОГО ВЛАДИКИ

За минулих 25 років, під умілим проводом Преосвященного Кир Андрея Саскатунська епархія втішається великими досягненнями. Сьогодні майже немає в нашій розлогій Єпархії місцевості, де не було б української католицької церкви, поруч якої повставали парафіяльні доми, залі, народні доми та інші інституції, при яких зосереджувалося й розвивалося наше широке й живе релігійне та громадське життя.

Ваше Преосвященство! В 25-річчя, Ваших Єпископських свячень, ми належно доцінюємо ці великі досягнення Єпархії і з глибини душі щиро й сердечно дякуємо Вам, Наш Дорогий Владико, за Вашу працю, за Ваші старання, безконечні журби і турботи про справи нашої Єпархії та наших вірних, за Ваш умілий, щировідданий Провід, для нашого добра та для добра, розвитку й росту нашої Єпархії.

Нехайже ласкавий Господь кріпить Ваше здоров'я, щедро обдаровує вас усіма потрібними ласками, для дальшої праці та успішного проводу Ваших вірних для кращого прийдешнього нашої Помісної Церкви і українського народу.

НА МНОГІ І БЛАГІ ЛІТА ВЛАДИКО!

Централя Українців Католиків Саскатунської Єпархії

Єпархіяльні Управи:

Братства Українців Католиків Канади
Ліги Українських Католицьких Жінок Канади
Українського Католицького Юнацтва Канади
Єпархіяльний музей української культури
ЛУКЖК Саскачевану
Сторінка Саскачевану

Новички Згромадження св. Йосифа зустрічають Блаженнішого китицями квітів перед брамою Дому. Позаді новичок Сестра Симеона, поруч Блаженнішого Преосв. Андрей і о. секр. П. Стецюк.

ІСПОВІДНИК ВІРИ –

Верховний Архиєпископ був удруге між нами

Майже трудно повірити, що знову був між нами батько наших сердець, захисник і нескорений борець за права рідної Церкви, Ісповідник за Христову віру, наш Дорогий Верховний Архиєпископ. Скоро проминули радісні дні привітань і зустрічей. Наш Достойний Гість від'їхав, а ми всі, що мали щастя зустрічатися з ним, слухали його слів, постійно повертаємось до тількищо пережитого і вдумуємось у сказані ним слова. „Нехай моя зустріч з вами не буде тільки хвилевим піднесенням, нагодою для привітів, концертів, а застановою, надхненням до об'єднання, до творчої праці, щоб були ми як нарід, великі — сильні...", його слова остались між нами, як священний заповіт.

В храмі св. Юрія. Торжественна Архиєрейська св. Літургія, зліва Преосв. Ізидор, Преосв. Андрей, Блаженніший Йосиф, митрополит Максим, Преосв. Ніл. З боку о. П. Стецюк.

Їх Блаженство, Верховний Архиепископ і Голова Постійного Синоду нашої Помісної Церкви, був у Саскатуні від пізнього вечора четверга 19-того квітня до післяполудня четверга 26-го квітня. Після участи в сьогорічному Міжнародньому Евхаристійному Конгресі в Мельборні, Верховний Архиепископ відвідав наші парафії в Австралії, зупинився на Формозі і Японії, а відтак прибув до Канади. У Канаді почав Архипастирські відвідини своїх вірних з Ванкуверу, в суботу, 14-того квітня прибув він до Едмонтону і там гостив впродовж цілого тижня, а тоді загостив до нашого Саскатуну.

Блаженніший Йосиф, приїхав до нас з простудою, якою хворів упродовж кількох тижнів, а яка прийшла наслідком перевтоми та різких кліматичних змін в часі дороги.

Та хоч він мусів бути під постійною лікарською опікою, то Блаженніший був приявний майже на всіх запланованих імпрезах. У Квітну неділю він відслужив Архиєрейську Службу Божу і поблагословив лозу, у Великий понеділок відвідав вірних в столичному місті провінції — Ріджайні і ще того дня вечором відбув в Саскатуні зустріч з духовенством Епархії; у Великий вівторок був він гостем в Домі св. Йосифа, а вечором його вітали діти і молодь в Осередку молоді відповідною програмою. В Велику середу він відвідав Галерію Мендель Арт, де саме відбувалася виставка культурної спадщини з Оттави, а вечером того дня відбув ділову зустріч з представниками саскатунських парафій і організацій міста Саскатуну. Інші заплановані зустрічі з урядовими чинниками міста і провінції не могли відбутися ізза поважної перестуди. З Блаженнішим приїхав і ввесь час перебував з ним його особистий секретар о. П. Стецюк, який у Саскатуні, на жаль, теж хворів з приводу перестуди.

Приліт до Саскатуну:

Кардинал Йосиф, прилетів до Саскатуну з Едмонтону в четвер 19 квітня о годині 10.30 вечора. З Їх Блаженством прилетів Едмонтонський Владика Преосвященний Ніл і особистий секретар Блаженнішого о. П. Стецюк. На летунській площі зараз при сходах літака зустрів Дорогого гостя наш Владика Преосвященний Андрей. Летунська станція того вечора була вщерть переповнена. То був Страсний четвер за новим стилем, отже було багато додаткових літаків із заходу і сходу Канади, одначе поважна група метких пластунів і сумівців зі своїми провідниками спритно пробила собі місце й уставилась у гарний довгий шпалір, поруч якого зайняли місця численні українські громадяни, представники наших саскатунських парафій і організацій, Сестри св. Йосифа і Сестри Служебниці та всі наші отці душпастирі. Широко розкрились двері почекальні і коли через них ступав наш Дорогий Гість, пролунало грімке тричі Слава! — рясні оплески і іскристі сльози радости в очах приявних — і знову Слава! Слава! Слава! — На хвилину несподівано все затихло в галасливій і метушливій залі летовища. Приявні у ній зрозуміли, що тут приїхав непересічний гість. На зустріч Блаженнішому вийшли одягнені в народну ношу представниці й представники української молоді міста Саскатуну і, після гарного та зворушливого привіту, вручили китицю пурпурових троянд. І знову пролунало тричі „Слава!" і оплески привіту. Тоді наш Владика Андрей привітав Дорогого Гостя у своїй Єпархії. Блаженніший щиро радів виявами цього сердечного привитання підніс високо одержану китицю квітів і сказав „. . . вітайте! вітайте! Тішуся, що я знову з вами, моя дорога українська молоде, і всі ви тут приявні, дорогі вірні . . ." — Його голос був піднесений, повний зворушення, з якого вичувалося палкий патріотизм, — любов до України, тої там далеко за океанами і цієї ось тут, що так палко і щиро вітала його, як свого духовного Батька. З летовища наш Дорогий Гість разом з Владиками і о. душпастирями, від'їхав до єпископської резиденції, де він і замешкав на час свого побуту в нашому місті.

В п'ятницю і суботу наш Дорогий Гість, майже не виходив з єпископської резиденції. Поважна перевтома і простуда примусили його відпочивати. У суботу вечором до Саскатуну прилетіли ВПреосвящ. Митрополит Максим з Вінніпегу і Торонтський Владика Преосвящ. Ізидор, щоби у Квітну неділю разом із Головою Помісної Церкви служити торжественну Богослужбу.

Торжественна Сл. Божа і благословення лози:

Величава Архиєрейська Служба Божа у радісний день Квітної неділі, 22-го квітня 1973 року, золотими буквами вписалась у серця, пам'ять і історію не тільки катедрального храму св. Юрія, де цю Богослужбу служено, але теж у серця вірних усієї нашої епархії.

На торжественну Службу Божу, яка почалась о годині 10.30 перед полуднем, прибули вірні зі саскатунських та сусідніх парафій, навіть, з далекої Канори і Йорктону. Катедральний храм того пропам'ятного дня, був вщерть виповнечий, а для тих що не вміщувалися в храмі, заінстальовано льокальне телебачення і голосники в підвалі храму. При вході до храму Верховного архиепископа зустрів традиційним хлібом і сіллю старший брат М. Чугайовський, а генеральний вікарій о. митрат І. Олійник привітав від парафії.

З Блаженнішим Йосифом служили торжественну Службу Божу всі наші канадські Владики: Впреосвящ. Митрополит Кир Максим, Преосвящ.: Кир Ніл, Кир Ізидор і Кир Андрей. З Владиками сослужили наші катедральні душпастирі: о. митрат І. Олійник, о. декан П. Криворучка, о. крилошанин В. Івашко, а теж місіонар о. С. Якимишин, який саме закінчив духовні вправи в катедральній парафії, о. П. Стецюк особистий секретар Блаженнішого і о. диякон С. Куривчак. Асисту доповнювали численні члени Вівтарної дружини. До Служби Божої співав хор під управою п. С. Чепиги.

З великим зворушенням слідкували вірні за ходом Богослуження, в якому вичувалось якусь особлившу велич, торжественність, у очах вірних часто блистіли сльози. Бачити при одному престолі, при спільній Богослужбі, усіх своїх Владик із Верховним Архиєпископом і Головою рідної Церкви, бути співучасником цієї торжественної Богослужби, то найбільш зворушливий і найкращий момент, який ми миряни могли пережити. То було неначе завершення наших душевних переживань в часі перебування між нами нашого Дорогого Ісповідника віри Кардинала Йосифа.

По Євангелії Преосвященний Кир Андрей виголосив слово у якому підкреслив велетенську працю Блаженнішого Йосифа за час останніх десяти років, а зараз після того Блаженніший мав релігійну проповідь, яку друкуємо на іншому місці.

Під час торжественної святої Літургії, о. митрат І. Олійник запримітив поміж вірними Губернатора Провінції д-р С. Воробця, підійшов до нього і попросив зайняти місце в захристії. — А коли Блаженніший Йосиф ділився братнім поцілунком із співслужачими Владиками, він підійшов теж до нашого Губернатора і зробив те саме. Цей шляхетний вияв пошанування світського авторитету, то ще одна із незабутніх хвилин торжественного дня.

Благословлення лози, то зовсім звичайний, кожнорічний обряд у нашій Церкві. Але цього року благословлення лози в нашому катедральному храмі було надзвичайне й довгопам'ятне. Бо в ніякій церкві поза Римом, а вже зовсім певно в ніякій катедрі, поза Саскатунською, не благословив лози Ісповідник віри, Верховний Архиєпископ Йосиф з Митрополитом й усіма нашими Владиками. — І хоч наша Саскатунська епархія наймолодша і в багатьох випадках уважається її найскромнішою, то в квітну неділю вона була щедро обдарована. Лозу благословив Ісповідник Віри Кир Йосиф на руках молоденьких членів Вівтарної дружини, які вставилися довгим рядом у стіп престола. Після благословення, вони обернулись обличчям до вірних, які підходили і забравши лозу, цілували її, бо ще такої лози у нас ніколи не було . . .

Торжественні Богослуження пропам'ятної Квітної неділі закінчилися многоліттівієм всьому духовному Проводові, українському народові і всім приявним з окремим відмічепням Губернатора д-ра С. Воробця. Після того із грудей кільканадцяти соток співучасників Богослужения в храмі і його підвалі понеслася благальна пісня-молитва „Боже вислухай благання".

Того дня при вході до катедрального храму учасникам торжественного Богослужения впинано золоті ленти на яких унизу під світлиною погрудля Блаженнішого Йосифа був напис: „На пошану Голови Помісної УКЦеркви, нашому Дорогому Верховному Архиепископові Кардиналові Йосифові Сліпому в 10-річчя звільнення з сибірської каторги Саскатунська Єпархія 1963 — 1973.

Зустріч з духовенством Єпархії відбув Блаженніший Йосиф у понеділок, 23-го квітня о годині 6.30 вечора в Інституті ім. митрополита А. Шептицького. У зустрічі взяло участь 28 священиків нашої Єпархії, численні сестри-монахині з Айтуни і Йорктону та місцеві Сестри Служебниці і Сестри св. Йосифа. В часі зустрічі промовляв від духовенства о. крилошанин Я. Ляшкевич, парох Канори. Того дня Блаженніший Йосиф почувався здоровішим і тому радо і довше, що рідко буває у нього, говорив про далекий минулий час а головно звертав увагу на потребу скріплення духовного стану. Під кінець зустрічі промовляли Преосвящ. Ніл та наш Владика Андрей.

Того вечора управа Інституту гостила Дорогого Гостя та всіх учасників зустрічі пісною вечерею.

Із цієї зустрічі зроблено спільну світлину.

Зустріч з жителями Дому св. Йосифа була у вівторок, 24-го квітня о годині 12-тій полудня. Перед брамою Дому зустріли Кардинала Йосифа новички Згромадження св. Йосифа, які недавно приїхали до Згромадження в Саскатуні з Бразилії, а при вході до Дому вітала настоятелька Згромадження Сестра Теодора. Жителі Дому, що можуть ще ходити, вийшли на зустріч Дорогому Гостеві до привітального голю; вони плакали зо зворушення при зустрічі із Ісповідником віри. Від імені їх усіх, вітала Гостя Марія Огеньчук, що вже довші роки перебуває в Домі. Блаженніший задержався в голю, промовляв до наших стареньких жителів Дому і благословив їх та промовив до них так: „Ми тут нині разом прийшли до вас. Як справді згадала, вітаючи, Сестра, вже п'ять літ тому, як я вас тут відвідував. У вас бачу великий поступ. Є більше жителів і більше сестер. Слава Богу! Краще, як я бачу, також і цей дім прибраний. Та дай Боже, щоб він став тим осередком милосердя християнського, куди будуть звернені очі всіх на те, щоби для тих немічних показати якнайбільше серця, показати якнайбільше помочі. В першу чергу мусять показати милосердя ті Сестри св. Йосифа, які зі свого покликання, якраз мають зайнятися тим милосердям християнським для всіх нас, а ми нині того милосердя потребуємо, не тільки ви, мої дорогі, що тут сидите на кріслах, але і ми, ті що працюєм, ми потребуємо таксамо тієї помочі а її нікуди — тільки з неба. Тай ви, не здаєте собі справи навіть, може і ви немічні отут мої дорогі, що значить ваш „Отче Наш", що значить ваше „Богородице Діво", яких ви відмовите. Більше воно може значити перед Господом Богом, як не знати, які зусилля, це знати, які старання. Тому нехай той Дім, буде справді тим домом милосердя, Домом Св. Йосифа, на якого спливає, як ваша жертва, милосердя для всіх тих, що потребують тої помочі. Нехай отже той Дім буде благословенним надприродним Домом в тій Саскатунські' е-

(продовження на стор. 8.)

Блаженніший Йосиф промовляє до мешканців Дому св. Йосифа.

Зустріч із дітьми і хорами катедральної парафії св. Юрія. Блаженніший поруч Преосв. Андрея і д-р. К. Андрусишин. Гостя вітає о. митрат І. Олійник.

Храм св. Юрія: Преосв. Андрей передає відзначення. Зліва о. митрат І. Олійник, зправа о. почесний крилошанин В. Івашко.

Українські Похоронні Заведення в Алберті

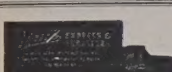
І годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 632-2011 — Lamont, Phone 895-2157
Smoky Lake, Phone 656-3000
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
Andrew — Two Hills Innisfree

В. М. СМОЛИК — президент, Я. СМОЛИК — керівник



МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.
Phone: 422-6669

JACK STRONG PHARMACY
& CAMERA SHOP
10402 - 82 Ave. — Edmonton, Alta. — Ph.: 439-2844
Відкрита щодня від год. 9-ої ранку до год. 9:30 ночі
В неділі і свята від год. 11-ої ранку до год. 9-ої ночі

Ісповідник . . .

(закінчення з стор. 7.)

пархії, щоби під проводом Їх Преосвященства, він найкраще сповнив своє завдання.

Не думайте, тому, що ви вже на кріслах, що ви нічого не можете зробити. Ви можете більше зробити, як ті, що день і ніч працюють, а можете зробити своїм відданням для Господа Бога, жертвою св. Причастя, і молитвою. То не є марна річ мої дорогі, то велика річ перед Господом Богом. Тому продовжуйте ту співпрацю і для Єпархії та й цілої нашої Помісної Церкви, що нині так потребує вашої помочі.

Дай вам Боже, щоб ви в щастю і здоров'ю, в тім, яке ще вам дає Господь, продовжували ту поміч для нашої Помісної Церкви і для нашого українського народу ще на многі літа!"

Тих, що не могли вийти з кімнат, Блаженніший відвідав у їхніх кімнатах.

Після цієї зустрічі настоятелька Дому Сестра Теодора, попросила Дорогого Гостя до спільного обіду в гостинній кімнаті Дому, до якого з Блаженнішим засіли Пресовящ. Кир Андрей, о. митрат І. Олійник, о. крилошанин В. Івашко, о. декан П. Криворучка, отці

ТРЕБА ПРОДАВЦІВ ДО „РІЛ ЕСТЕЙТ"

Нам потрібно вісім чоловіків або жінок для продажу реальностей в нашому новому відділі „Терра плиза бренч". Хочете бути незалежним працівником та працювати в підприємстві де ви самі встановлюєте вашу платню?
Ми вас вишколимо до того. Наші менаджери не змагаються в продажеві з нашими продавцями. Вони співпрацюють з ними.
Для довірочного інтерв'ю дзвоніть до менаджера від продажей Нік Ділялло (Nic DiLallo) на ч. 476-3351.

UNITED TRUST COMPANY
12920 - 97 St. Edmonton, Alberta

ДЕНТИСТИЧНА КЛІНІКА 7-е АВЕНЮ
11023 - 107 авеню,
Едмонтон — тел. 425-9214
Цертифікований дентистичний механік.

AUDIOTONE
THIBODEAU HEARING AID CENTRE (1968) Ltd.
John ROBERTS
10246 - 102 St., Edmonton
Ph.: 424-5975 Res. 484-2562

Редемптористи а це: о. ігумен М. Бздель, о. О. І. Пазак, о. Сирота і о. О. Олійник, а дальше ще о. Ворона, о. Г. Миколів, о. діякон С. Курпічак, та Сестри і новички св. Йосифа. В часі обіду вітав Верховного Архиепископа капелян Дому о. декан П. Криворучка, а під кінець обіду промовляв Преосвященний Кир Андрей, інформуючи обширніше Блаженнішого про Дім і його жителів.

Того дня, у вівторок, 24 квітня вечором відбулася окрема програма привитання в домі Осередку молоді при катедрі св. Юрія. Тут вітали Верховного Архиепископа діти, молодь із своїми учителями й виховниками та члени усіх катедральних хорів.

Як Блаженніший увійшов на залю, усі наші хори заспівали „Сотвори Господи многі літа". Від дверей залі до місця призначеного для Достойного Гостя, уставились гарним довгим шпалером молодь Пласту, СУМ-у і Рідної Школи, а менші шкільні діти й діти Садочка вийшли на зустріч із китицями квітів.

Привітальну програму відкрив хор ЛУКЖК при катедрі св. Юрія молитвою „Боже Великий, Єдиний", а привітальне слово виголосив о. митрат І. Олійник. У дальшій програмі хор ЛУКЖК відспівав пісню „Маріє Мати Христа Бога", молодечий хор пісню „О Мати Божа" і „Тяжко — важко" слова Т. Шевченка. Відтак слідувала святочна промова проф. д-ра К. Андрусишина (промову подаємо окремо). Слово від Ради українських організацій за Патріярхат Української Католицької Церкви виголосила п-і А. М. Баран. В часі її слова скарбник Ради п. О. Нагачевський передав на руки Блаженнішого дар 1,000 долярів, що їх склали вірні катедральної парафії з нагоди інвеституфи о. номінатів, а вони призначили на фонд УКПомісної Церкви. П-і А. Щудлик, голова музейного комітету і управителька Єпархіяльного музею ЛУКЖК „Музей української культури", передала Його Блаженству, для згадки про відвідини Саскатуну, альбом оригінальних і цінних зразків вишиття, зокрема настилування й мережки. На закінчення виступив катедральний хор із двома піснями „Пливе народ" і „Село" Т. Шевченка. Поміж виступами катедрального хору, на запрошення о. крилошанина В. Івашка, який очолював мистецьку програму промовляв до приявних Блаженніший Йосиф. У цім слові до нас приявних, зокремо до нашої молоді, Блаженніший кількакратно напоминав, щоби всеціло, совісно використовувати всі можливості, які нам дає наша країна для того, щоби допомогти рідним в Україні, щоби зберегти і головно дальше розвивати культурні надбання народу. Блаженніший теж дуже заохочував подбати про відкриття філії Українсько-Католицького університету й тим дати змогу для глибших студій українських культурних надбань з всіх ділянок рідної культури. Блаженніший просив, щоби зустріч з ним не була лише для гарного мистецького вияву привітань, а поштовхом до поважної застанови над долею народу там в Україні і тут в нових країнах поселення та поштовхом до об'єднаної оновленої праці. За Його словом Преосвященний Андрей подякував Блаженнішому. Після закінчення програми приявні відспівали молитву „Боже вислухай благання".

Того вечора всіма катедральними хорами проводив головний дириґент катедри п. с. Чепига. Музичний супровід до деяких пісень, на фортепіяні виконував наш молодий здібний піяніст студ. Т. Пасічник.

—o—

Річна передплата „УВ" – тільки $6.00

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

Wasson Denture Clinic
10154 - 103 Street
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

Burton Denture Clinic
Certified Dental Mechanics
10279 - 101 St., Edmonton
Ph. 422-3235

ДЕНТИСТИ

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: 422-8553

Українсько-канадський архів-музей Алберти

ПАМ'ЯТІ М. ЛУЧКОВИЧА

Все, що мав у життю, він віддав/ Для одної ідеї,/ І горів і яснів і страждав,/ І трудився для неї.

„Мойсей" — І. Франка

Подаємо до відома українській спільноті, що виконавець послідної волі кол. посла М. Лучковича мгр. Ю. Стефаник передав весь архів покійного до нашого архіву-музею.

Між переданими документами є широка кореспонденція з громадськими установами, з політичними діячами західнього світу, включно з президентом США Д. Айзенгауером. Теж знайдете меморанди і промови в парляменті й на вічах про жахливий голод на Україні, та польську пацифікацію в Галичині та багато протестів проти насильства та гнету українців.

Якщо наш Архів-музей буде наладнаний, а архів покійного посла М. Лучковича буде упорядкований, варто було б придбати для архіву погруддя (бюст) покійного, який пригадував би відвідувачам архіву небуденного канадського українського діяча.

Список жертводавців ч.: 6-54

УНД-ім, Едмонтон — задеклярував 500.00 дол. — вплатив 100.00 дол.; О. Кондратюк, Едмонтон — 50.00 дол.; інж. Я. Іванусів, Едмонтон — 25.00 дол.; М. Суднік, Линбурн, Алта — 20 дол.; А. Басістий, Андро, Алта — 10.00 дол.; І. В. Гуцуляк, Андро, Алта — 25.00 дол.

1. п-і М. Левицька, Едмонтон — часописи і молочарська машина з 1940 р.

Всім жертводавцям Дирекція складає щиру подяку.

В закупленому для Архіву-музею будинку тепер переводиться перерібка й достосування до нових потреб. Кошти матеріялів та робітників є досить високі. Тому звертаємося до українців доброї волі, що розуміють конечність збереження пам'яток нашого минулого, щоб допомогли нам перевести перебудову будинку та в скорому часі — може вже в вересні цього року зробити відкриття Музею-архіву.

Жертви та матеріяли просимо присилати на адресу:

**UKR. CAN. HIST.
MUSEUM-ARCHIVES
c/o 10231 - 98 Street,
or — 10207 - 97 St.
Edmonton
Ph. 424-6905**

—o—

Американська військова летунська академія випустила цього року 844 летунських старшин, що покінчили вишкіл. Але число охочих молодих американців, що хочуть вчитися в летунській академії постійно меншає так, що в буддучині США можуть мати за мало летунських старшин.

ROCKETT
AUTO BODY SHOP LTD.
Baked-On Paint — Welding
Customizing
Wm. PENTYLIUK
424-0702 10426 - 95 Street
Edmonton, Alberta

CHEKERDA'S DENTURE CLINIC
ROSSLYN SHOPPING CENTRE — EDMONTON
13562 - 97 St., Edmonton
Ph. 475-0011 — Res. 476-9627

ОКУЛІСТИ—ОПТОМЕРИСТИ

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі —
— Припасовує окуляри

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone 422-1248

ПОШУКУЮ

• ПОШУКУЮ МОГО свояка (для його сина Юрка і сестри Катерини) Петра ЦЯПИЧ-а сина Гаврила з Буківця, повіту Турка, Галичина, народж. 1897 р., виїхав до Канади 1926 р.

Мешкав перед 2-ою світ. війною в Едмонтоні, Алта (тодіш. адреса: 10275 - 101 Стр.).

Його або знайомих прошу написати на адресу:

Petro Hryndej
2136 West Rice-Str.
Chicago, Ill. 60622/USA

—o—

Дрібні оголошення

• ПОТРІБНО ЖІНКИ ДЛЯ догляду 2 і ½-річної дівчинки та 15-річного хлопчика та легкої хатньої праці.

Якщо захоче, може мешкати на місці праці. Зголошення на адресу: 6036 - 105 Стріт. Тел.: 434-8279.

TROUBLES?
Specialist
Automatic, Standard, Truck and Rear Ends.
Guaranteed — Lowest Prices
CLIFFS TRANSMISSION Ltd.
10635 - 95 St., Edmonton
Phone 424-4401

• **Філіпінський консул** Р. Баліно, який не погоджується з теперішним режимом президента Ф. Маркоса, просив про політичний азиль у США. Американський уряд відмовився дати право азилю, бо каже, що Баліно нічого не загрожує.

Aaron Denture Clinic Ltd.
Затверджений дентистичний механік
Полудневий Едмонтон
10816A - 82 Аве.
Bus. 432-7035 Res. 434-0493

Посилаю —— на передплату
"Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 St., Edmonton, Alta T5H 2M8

Ім'я і прізвище: ....

Адреса: ....

....

(Подати в англійській мові)

ЗМІНА АДРЕСИ

15 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У.В.":

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 St., Edmonton 17, Alta

Ім'я і
стара адреса: ....

....

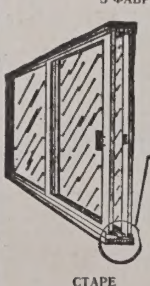
Ім'я і
....

нова адреса: ....

(Адресу писати по-англійськи)

ВАЖЛИВЕ ДЛЯ ВЛАСНИКІВ ДОМІВ

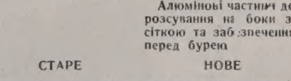
Кошториси даром
З ФАБРИКИ ДО ВАС



Похиле підвіконня включує:
— вінилеву щілину (не допускає морозу)
— система для пересування ніколи не справляє клопоту

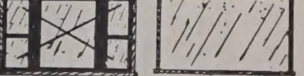
Ми можемо прикрасити Ваш дім цими чудовими дверми „Супрім" до патіо

СТАРЕ НОВЕ



Алюмінові частини до розсування на боки зі сіткою та забезпечення перед бурею

СТАРЕ НОВЕ



10 РОКІВ ГАРАНТІЇ НА ЗАМКНЕНІ ЧАСТИНИ
Професійна інсталяція

SUPREME WINDOWS LTD

Office 484-5684, Evenings 482-2511, 16935 - 110 Ave.

COME CHOOSE from the FINEST

One of the nicest things about this time of year is its marvelous variety in fresh fruits and vegetables. Appetites really come alive at the sight of such favorites as big red-ripe juicy strawberries, bright orange-meated cantaloupes, thumpin' ripe luscious watermelons, and plump golden-kerneled sweet corn. These are but a few of the season's treats awaiting you now at Safeway. They are here from fertile growing areas all across the land... priced to save you money!

SAFEWAY
CANADA SAFEWAY LIMITED